Amigoe

97STE JAARGANG — No.: 160

WOENSDAG 23 JULI 1980

VANDAAG

- Felle strijd in arbeiderswijken Bolivia p.1
- Sanering St. Maarten nog te ad hoc geweest p.2
- Rudy Ellis (UPB) wil van post Volksgezondheid af p.3
- Dreiging sluiten ziekenhuis St. Maarten p.3
- Hulp gevraagd voor internaat San José op Aruba p.5
- Scorpions ta sigur di puesto den "play-off" p.8



RUDY ELLIS
..... *conform de afspraken* .....

OPENBARE LEVEN IN BOLIVIA NAUWELIJKS OP GANG

CLAT roept op tot adhesie-stakingen

Arbeiderswijken in La Paz toneel felle strijd

LA PAZ — De nieuwe Boliviaanse leiders proberen hun greep op het land te versterken. In de hoofdstad La Paz zijn gisteren arbeiderswijken bestormd door eenheden van het leger. De algemene staking tegen de staatsgreep van afgelopen donderdag duurt voort. Het openbare leven in La Paz kwam gisteren nauwelijks op gang. Nadat in verscheidene arbeiderswijken jongeren barricades opwierpen, bestormde het leger de wijken. In een sloppenwijk wordt, zo meldden bewoners, zwaar geschoten. Volgens minister van Binenelandse Zaken, kolonel Luis Arce, hebben jongeren in La Paz en Cochabamba "geprobeerd de openbare orde te verstoren" en kan de junta niet toestaan dat ,,het land wordt vernietigd door een paar onverantwoordelijke personen". Het leger zal ,,stormaanvallen uitvoeren om de personen op te pakken die op soldaten vuren".

In het centrum van La Paz waren een paar winkels open. Een klein beetje openbaar vervoer en wat activiteit bij banken en de overheid in het centrum waren uitzondering op de algemene staking. In arbeiderswijken ligt het openbare leven geheel stil. De wagen van een taxichauffeur die aan het werk was werd met stenen bekogeld in een westelijke buitenwijk.

De mijnstreek in de Andes is van de buitenwereld afgesloten nadat ze door het leger is omsingeld. De mijnwerkers in deze streek hebben tot nu toe het meeste tegenstand geboden aan de militaire junta, die zichzelf ,,raad van nationale wederopbouw" noemt.

De secretaris-generaal van de Verenigde Naties, Kurt Waldheim, riep de Boliviaanse leiders dringend op executies na snelrecht te beeindigen. Een woordvoerder zei gisteren dat Waldheim ,,diep verontrust" was na berichten over dergelijke executies. De secretaris-generaal wil zich niet met de binnenlandse rechtsspraak van Bolivia bemoeien, maar doet de oproep uit humanitaire overwegingen, aldus de woordvoerder.

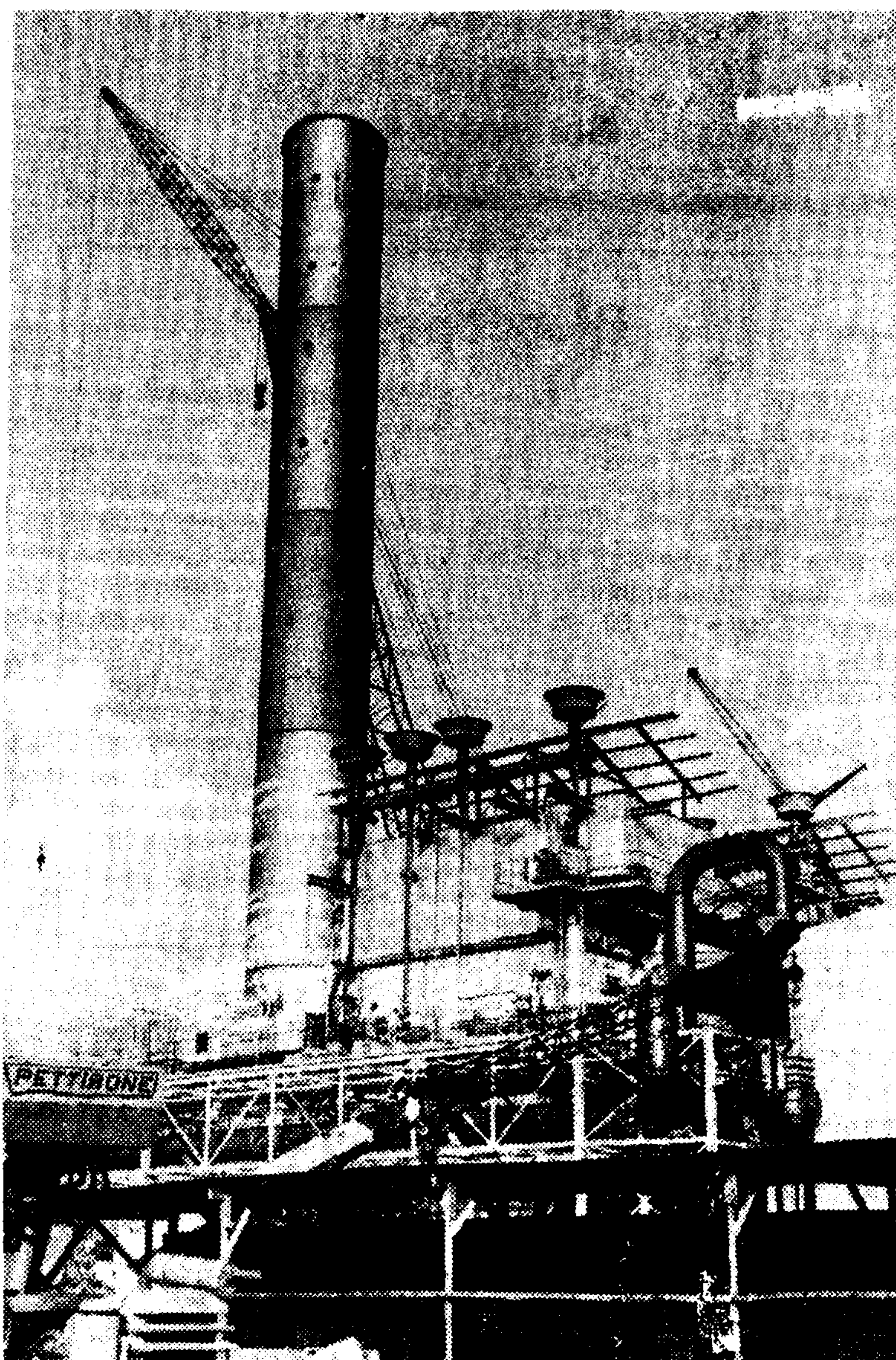
De overkoepelende organisatie van vakverenigingen in Latijns-Amerika, CLAT, roept alle arbeiders in dit werelddeel op tot een algemene staking van een uur tegen de ,,fascistische" staatsgreep van generaal Garcia Meza in Bolivia. De staking zou op 28 juli moeten plaatsvinden.

Tot dit initiatief werd besloten na een conferentie in de Colombiaanse hoofdstad Bogota. CLAT is bang dat de staatsgreep in Bolivia invloed zal hebben op de politieke ontwikkeling in andere Latijns-Amerikaanse landen.

In Geneve zijn de Bolivianen die de vertegenwoordiging van hun land uit protest tegen de staatsgreep hebben bezet in honderstaking gegaan. In Madrid protesteren ongeveer vijftig Boliviaanse studenten met een zitstaking in de ambassade van hun land tegen de staatsgreep.

Reageer buisvis

PEKING — Chinese geleerden zijn er als eersten in geslaagd een "reageerbuisgoudvis" te kweken, zo heeft het persbureau Nieuw China vandaag bekendgemaakt. De goudvis werd gekweekt door een lichaamscel van een vis met een goudvisei te versmelten. De vis is in het hydrobiologisch instituut van Woehan in de eerste 70 dagen zeven centimeter.



Londen levert wee wapens aan Chili

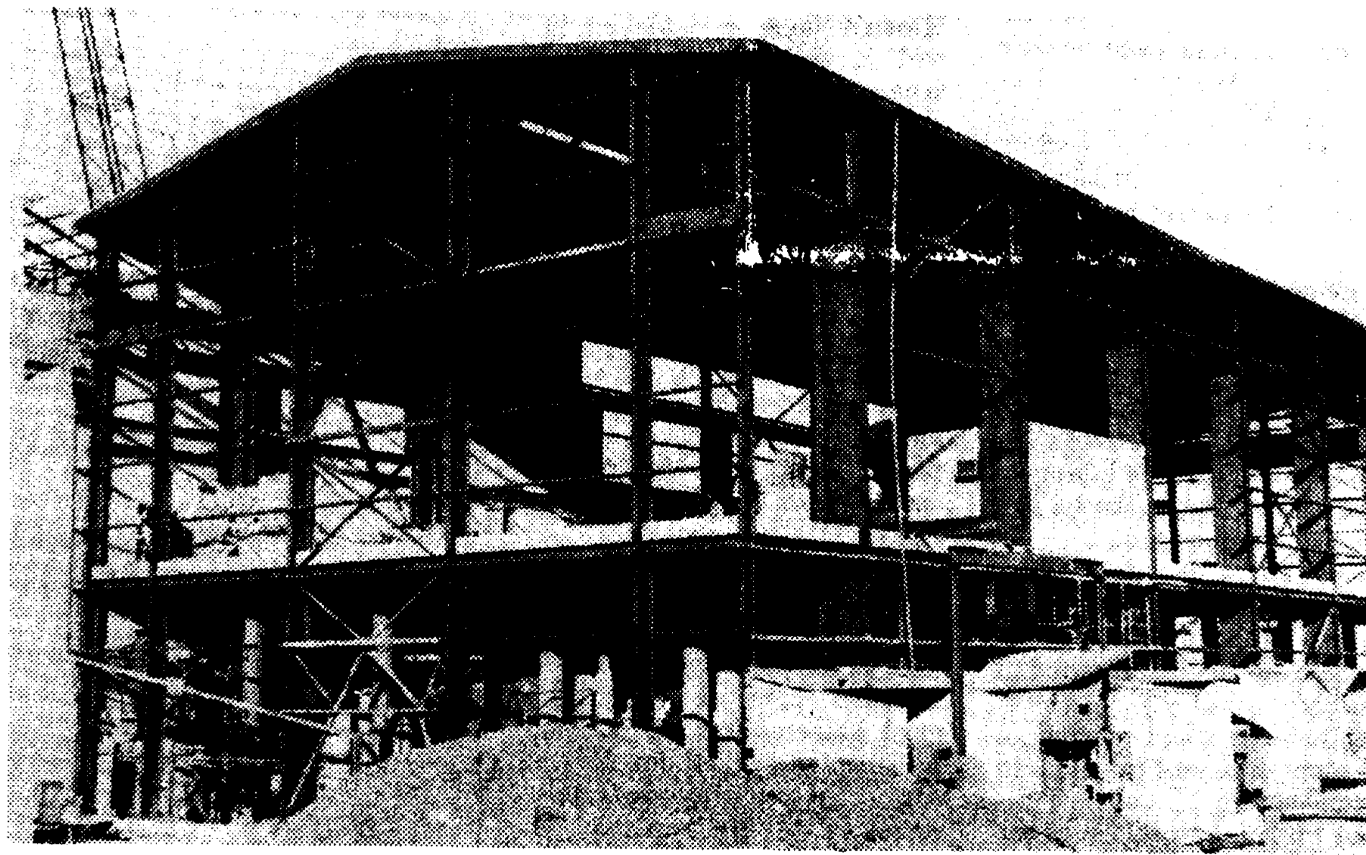
LONDEN — De Britse regering zal het wapenembargo tegen Chili opheffen. De minister van staat van Buitenlandse Zaken, Nicholas Ridley, heeft meegedeeld dat ..onze controle op de wapenverkopen aan Chili nu beeindigd is. Na zorgvuldig beraad hebben wij besloten dat het algemeen embargo van de vorige (Labour) regering op dergelijke verkopen nu opgeheven moet worden".

Volgens het Britse ministerie van Buitenlandse Zaken zullen wapens die tegen de burgerbevolking gebruikt kunnen worden, wel verboden blijven.

Tot de afkondiging van het embargo in 1974 was Chili een belangrijke afnemer van Britse wapens, vooral van materieel voor de marine. Na het verbod hadden andere landen de wapenleveranties aan Chili overgenomen. Volgens politieke aannemers is het besluit van de regering gevallen na sterke druk van de scheepsbouw. De huidige regering had in januari besloten tot hervatting van de diplomatieke betrekkingen met het militaire bewind in Chili. Het Labourbewind van Harold Wilson had in 1975 zijn ambassadeur uit Chili teruggeroepen.

Waltmans: economische relaties met Bolivia opschorten

DEN HAAG — Volgens PPR-kamerlid Waltmans zal Nederland zijn economische betrekkingen met Bolivia moeten opschorten in verband met de staatsgreep van 17 juli in dat land. Waltmans heeft deze opvatting dinsdag ter kennis gebracht van minister Van der Klaauw van Buitenlandse zaken in een serie schriftelijke vragen. Ook vraagt hij de bereidheid van de Nederlandse regering de diplomatieke vertegenwoordiging in Bolivia op te dragen zoveel mogelijk humanitaire steun te verlenen aan de slachtoffers van de staatsgreep.



WILLEMSTAD — De bouw van de nieuwe electriciteitscentrale op Mundo Nobo vordert. Steeds groter en indrukwekkender worden de staal-constructies die daarvoor worden opgezet. Tevoren waren deze staal-massa's tijdelijk opgeslagen langs de weg naar Hilton. Nu worden ze aaneengesmeden en de schoorsteen wordt langzaamaan opgestapeld.

Op VN-wereldvrouwen-conferentie

Nederland is medeindiener resolutie vermiste vrouwen

KOPENHAGEN — Nederland heeft dinsdag samen met Australie op de VN-conferetie over de positie van de vrouw in Kopenhagen een resolutie ingediend waarin alle landen worden opgeroepen opheldering te geven over het lot van vermiste personen en ervoor te zorgen dat verwijningen niet meer voorkomen. Het initiatief tot de resolutie was genomen door Australie waarna Nederland zich bereid verklaarde haar mede in te dienen. Op het ogenblik zoeken beide landen steun bij andere delegaties voor het voorstel.

Volgens de woordvoerder van de Nederlandse delegatie in Kopenhagen, Thijs Bienefelt, bestaat er geen direct verband tussen de resolutie en de steun die Nederland heeft gegeven aan de komst van twee Argentijnse moeders naar Kopenhagen. Deze moeders vragen sinds de wereldkampioenschappen voetbal in 1978 in Argentinie openlijk om informatie over verdwenen familieleden. Er kan echter worden aangenomen dat de ondersteuning van Nederland van de resolutie voorvloeit uit het beleid van de regering jegens de rechten van de mens in het algemeen, aldus Bienefelt.

In een van de twee commissies die het slotdocument van de conferentie voorbereide, kwamen dinsdag de gevolgen van apartheid voor vrouwen aan de orde. In een reeks toespraken van delegaties werd apartheid algemeen veroordeeld en werd solidariteit betuigd met de strijd van vrouwen in Zuid-Afrika. Namens de negen EG-landen sprak Luxemburg de bijeenkomst toe en verwierp apartheid als een onaanvaardbaar systeem. Niet gesproken is over eventuele maatregelen tegen Zuid-Afrika hoewel Nigeria van mening is dat er geen handel met Pretoria meer mag worden gedreven. In de commissie zal, als het schema niet uitloopt hetgeen voortdurend gebeurt op deze conferentie, woensdagochtend nog over apartheid worden gepraat waarna de suitatie van Palestijnse vrouwen in de door Israel bezette gebieden ter sprake komt. (872 DP)

Politiek speelt een grote, zo niet overheersende rol op deze VN-conferentie, dit is alles behalve een vrouwenconferentie, aldus een lid van de Israelische delegatie die dinsdagmiddag tijdens een pers conferentie aandacht vroeg voor de situatie van joodse vrouwen in Arabische landen. De Israelische delegatie, verontwaardigd over de vele anti-Israelische verklaringen en amendementen op het wereldactie- programma sinds het begin van de conferentie, hoopt nog de gelegenheid te krijgen "deze leugens en beschuldigingen aan het adres van Israel te weerleggen". Een voorstel waarin Zionisme wordt gelijkgesteld aan racisme is voorlopig vooruitgeschoven en het ziet ernaar uit dat dit punt pas op de allerlaatste dag van de conferentie in de plenaire vergadering officieel aan de orde zal komen.

SWAPO houdt zuivering in hoogste gelederen

LUSAKA, ZAMBIA. — De vice-voorzitter van de organisatie van het volk van zuid-west-Afrika (SWAPO), Mishake Albert Muyongo, is, samen met acht andere leden, uit de beweging gezet, zo heeft de woordvoerder van SWAPO, Peter Katjavivi, vandaag in de Zambiaanse hoofdstad Lusaka bekendgemaakt.

Hun uitstoting heeft plaatsgehad op een vergadering van het centraal comite die van 17 tot 19 juli plaats had in de streek van Kwanza Norte in Angola. Zij zouden hebben aangestuurd op afscheiding van het oosten van Namibie, waarin de Caprivistrook ligt.

Ook de acht andere geroyeerde leden bekleedden hoge posities.

De uitgestoten functionarissen werden door de woordvoerder betiteld als ,,contra-revolutionairen en scheurmakers", die het grondgebied van Namibie hadden willen opdelen.

Het centraal comite heeft Breban Simbwaye benoemd tot vice-voorzitter, in de plaats van Muyongo. Sam Nujoma blijft voorzitter van SWAPO en David Meroro hoofd van haar binnenlandse afdeling.

Het was de tweede zuivering binnen de organisatie sinds enkele jaren.

Sommige waarnemers veronderstellen dat deze zuivering een voorwendsel voor de SWAPO- guerrillastrijders is om hun leiding tot een sterkere eenheid om te smeden na de grootscheepse aanvallen die Zuidafrikaanse strijdkrachten vorige maand op bases van de SWAPO in het zuiden van Angola uitvoerden en waarbij aan de guerrillastrijders zware verliezen werden toegebracht.

De buitengewone vergadering van het centrale SWAPO-comite veroordeelde voorts de vorming van een ministerraad in het door Pretoria beheerde gebied als een Zuidafrikaanse ,,manoeuvre om een werkelijke onafhankelijkheid van Namibie te voorkomen"

Spoedvergadering VN bepleit Palestina-zaak

NEW YORK. - Israel en zijn voornaamste steunpilaar, de V.S., zijn gisteren in de algemene vergadering van de VN scherp aangevallen bij het begin van de spoedzitting over de Palestijnse kwestie. De zitting was belegd na een Amerikaans veto over een resolutie in de Veiligheidsraad, waarin steun verklaard werd aan de instelling van een Palestijnse staat. De algemene vergadering kent geen veto.

In zijn openingstoespraak zei de voorzitter, Salim Achmed Salim uit Tanzania, dat de leden moeten streven naar nauwkeurige toepassing van het beginsel dat het met geweld veroveren van een gebied door een staat ontoelaatbaar is. De vergadering moet trachten terugtrekking van Israel uit de sinds 1967 bezette gebieden te bereiken en omstandigheden scheppen waaronder alle staten in het gebied garantie van onafhankelijk krijgen, zei hij.

Israel heeft de vergadering illegaal genoemd. De Israelische delegatie was gisteren afwezig wegens een joodse feestdag, maar afgevaardigde Blum heeft gezegd vandaag het woord te zullen voeren.

De voorzitter van de V.N. commissie voor de rechten van de Palestijnen, de Senagalees Falilou Kane, zei bij de opening van het debat dat de toestand in het Midden-Oosten het risico van een wereldoorlog kan inhouden. Hij zei dat de V.N. ,,verlamd" zijn door ,,misbruik" van het veto door een permanent lid, dat weigert de rechten van de Palestijnen te erkennen. Israel heeft de V.N.-resoluties steeds afgewezen en het doel van de internationale gemeenschap kan slechts met dwang worden bereikt, aldus Kane.

De spoedvergadering is op verzoek van Senegal bijeengeroepen. Het betrokken Amerikaanse veto was op 30 april uitgesproken, maar aanhangers van de Palestijnse zaak hebben tot 2 juli gewacht, voordat zij de spoedzitting aanvroegen.

Naar verwachting zullen meer dan 90 landen, waarvan verscheidene vertegenwoordigd door hun ministers van Buitenlandse Zaken, aan het debat deelnemen.

De vergadering van zeker vijf dagen duren.

Tegenstander Chomeini in VS doodgeschoten

Tweede Iranier aan aanslag ontsnapt

WASHINGTON. — In Bethesda, een voorstad van Washington, is gisteren de leider van de Iranian Freedom Foundation, een organisatie van tegenstanders van het revolutionaire bewind in Iran, Ali Tabatabai, vermoord. Dit heeft de politie meegedeeld.

De 43-jarige Tabatabai werd bij de deur van zijn huis doodgeschoten door iemand die vermomd was als brievenbesteller. Een andere Iranier, die zich in het geselschap van Tabatabai bevond, kon aan de moordenaar ontsnappen door uit een raam te springen. Hij liep daarbij verwondingen op.

Tabatabai is ambassaderaad geweest op de Iraanse ambassade in Washington tijdens het bewind van de Sjah. Hij voerde een actieve campagne tegen het regiem van de ayatollah Chomeini. Hij onderhield regelmatig contact met oud-premier Bachtiar (op wie vrijdag in Parijs een mislukte aanslag werd gepleegd) en met andere Iraanse ballingen. Hij weigerde positie te kiezen voor iemand speciaal. Hij zei dat het alleen zijn bedoeling was coordinerend op te treden voor de verschillende groepen Iraniers in de V.S. die zich verzetten tegen het bewind in Iran. Hij was voor vestiging van een parlementair en laicistisch bewind in Iran.

Zijn beweging telde een paar honderd militanten. Er waren voorts duizenden sympathisanten.

Jamaica stuurt refugie's terug

KINGSTON — De regering van Jamaica heeft toegegeven een groep van 74 Haitiaanse refuge's, die begin deze maand in een schamele boot aankwam, te hebben uitgewezen. De Haitianen, die geen geldige papieren bij zich hadden, wilden asiel op Jamaica. Zij vertelden om louter economische redenen hun land te zijn ontvlucht en niet vanwege politieke vervolging. Eerder was ook een groep Haitiaanse uitgewekenen, van 47 man, uit Jamaica naar Port-au-Prince teruggestuurd.

TEHERAN — Ajatollah Chomeini heeft dinsdag geweigerd het voorstel van president Bani-Sadr goed te keuren om zijn zoon, Sejed Achmed Chomeini, te benoemen tot eersteminister van Iran. Dit heeft Radio Teheran bekend gemaakt. Achmed Chomeini zou het volk beter kunnen dienen als hij niet die last op zich neemt, zo meent zijn vader.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n,
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrise: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suert (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling: (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Meyer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333, 24334, 24335
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djibbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE:
CORRESPONDENT: NOTI-BON, Terra Corra z/n,
tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Cross,
tel.: 2493.
Advertentie: Vance James,
tel.: 2283.
SABA:
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid,
tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent:
Jan Schinkelshoek,
Wingerd 540, Waddinxveen,
tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v.,
tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110,
tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A,
tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden,
tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand. (Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (Wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel: 82947: Kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel: 53746; de wacht heeft zuster Nahar, tel.: 672?63 ook te bereiken op pageboy 027-585. Maandag van 14.00-16.00 uur Kleuterbureau volgens afspraak; Tandheelkundige kliniek: Woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 06.00-19.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst).
Otrabanda: Central, tel.: 23281;
Punda: Bettina, tel.: 37716.

DONDERDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK
9.00-9.45 uur Buena Vista Oost. Buena Vista achter de school S.S.S.; 9.45-10.30 uur Santa Maria t/o kerkhof; 10.45-11.30 uur Seru Fortuna/Steen Koraal/Nieuw Muizenberg/oud Muizenberg; 11.00-12.30 Buena Vista (westzijde) t/o R.K. school, 14.00-15.00 uur Brievengat op open veld/Lee Hong

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL.
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13): (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur.
Zaterdag van 09.00-12.00 uur (afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

(FILIAAL MUNDU NOBO)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.

(FILIAAL BARBER)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; van dinsdag 14.00-19.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
(Scharlooweg 77, tel 12358/12473) openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur

DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur Roodeweg 7A.

TENTOONSTELLING GALLERY DE TEMPEL
dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 16.00-23.00 uur. (deze dagen expositie van Ans Wortel; en met de handgeknoopte tapijten).

CURACAOS MUSEUM
openingstijden van 10.00-12.00/14.00-17.00 uur. (behalve op maandag en laatste zondag van de maand). Tentoonstelling van Marga Adams.

THEATER DE TEMPEL
Voorstellingen: Images of Curacao om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.

CHRISTOFFELPARK
dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

Bioscopen

DRIVE-IN
19.15 en 21.15 uur Empire of the ants (Horror, boven 18 jaar, f. 3,50)
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur Evil in the deep (sharkpicture, boven 18 jaar f. 3,50 en 2,50)
TEATHER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 The Amityville horror (Engels, Thriller, boven 18 jaar)
★★★
CINE-TRUCK
Hedenavond te Fleur de Marie en morgenavond te Huise St. Jozef.

TELECURACAO: 16.30 Woody Woodpecker; 17.00 Van Gewest tot Gewest; 17.20 Harvey Cartoons; 18.00 Kont Ta; 18.30 Telenovela Rina; 19.15 Deporte Tele-8; 19.30 Rikesa Universal; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Baby, I'm back; 21.00 Switch; ("Heritage of death"); 22.00 Women in White; 23.00 Sluiting.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900
★★★

DIVERSEN
SCHAAKCLUB BONAIRE
20.30-22.30 Schaken BC Nikiboko

DONDERDAG
DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK
dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur

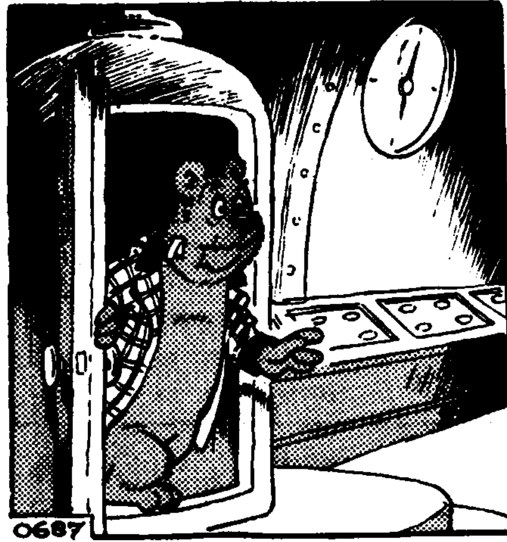
LANDFILL te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.

SPEELTUIN
maandag t/m vrijdag van 16.30 - 18.00 uur geopend voor kinderen van 4—12 jaar.

POSTSLUITING
15.45 uur voor aangetekende stukken; 16.30 uur voor gewone stukken - postkantoor Kralendijk
(elke dag vanaf maandag t/m vrijdag).

BON.MUSEUM
(oud politiewacht)
openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

Heer Bommel en de Minionen







0687

0687 – Het gezoem hield plotseling op, terwijl de rode lamp weer oplichtte, en heer Ollie opende haastig de deur van de metalen kast. Voor hem lag het laboratorium, stil en verlaten; want van professor Sickbock was geen spoor te bekennen.

„Natuurlijk, die slaapt nog", mompelde heer Bommel, een blik op de klok werpend. „Het is nog maar zes uur, en ik moet de dag gaan overdoen. Even kijken; de deur openlaten, juist. En nu met het liftje naar boven en dan aan het werk."

Hij voegde de daad bij het woord, en even later haastte hij zich door het landschap, in de richting van Bommelstein.

„Het is toch wonderlijk wat een heer vermag", sprak hij al dravende tot zichzelf. „Ik voel mij heel wat beter dan daarnet, en dat is héél logisch, al zeg ik het zelf. Er is immers nog niets naars gebeurd? En die pleister op mijn wang is onzin, omdat ik mij nog niet gestoten heb. Alleen moet ik zorgen, dat ik mezelf niet ontmoet; dat heb ik heel goed begrepen. Nu, dat kan, want ik word pas om acht uur wakker, herinner ik me. Ik heb dus tijd een versterkend ontbijt. Dat zal ik nodig hebben."

Met deze gedachte bereikte hij Bommelstein, waar hij voorzichtig de sleutel in het slot stak.

„Ik zal het zelf klaar maken", fluisterde hij binnentredend. „Joost niet storen. Die heeft vandaag een slechts humeur; dat zal ik ook niet licht vergeten."

Weer larven ondekt van GK-mug

KRALENDIJK — In het afgelopen weekeinde heeft de Gele Koorts Muggen Bestrijding alweer eieren, en larven van de gele koortsmug (Aedes Aegipty) ontdekt op Bonaire. Het betrof hier alweer import uit Venezuela. Daarom doet de GK Muggen Bestrijding alweer een beroep op de bevolking van Bonaire om medewerking om zodoende Bonaire weer gelekoortsmugvrij te krijgen. Dit verzoek is speciaal gericht op de bewoners van de buurt Playa Pariba aan de Abrahamboulevard.

De bewoners van deze buurt worden verzocht om alle voorwerpen waar water inzit goed te bedekken en bedekt te houden en in het geval zij in water hebben staan moeten ze deze planten zo snel mogelijk in de grond zetten.

Voor meer informatie over het probleem van de gele koortsmug moeten de bewoners kontakt opnemen met de bestrijdingsdienst op telefoon 8323.

Interim-rapport Bovenwinden:

Sanering te zeer op ad hoc basis

WILLEMSTAD. — De Nederlandse ontwikkelingshulp mag geen ondersteuning inhouden van het huidige beleid. Dat was het standpunt van de Nederlandse regering ten aanzien van St Maarten en is verwoord in het interim-rapport van de Bovenwinden zoals dat vandaag naar de Staten is gestuurd. De Antilliaanse regering laat gelijk weten dat Nederland zijn hardnekkige opstelling ten aanzien van St Maarten heeft verlaten en bereid is technische bijstand te verlenen.

In februari namen de Statenleden een motie aan waarin de regering werd gevraagd binnen drie maanden een verslag klaar te hebben voor over de activiteiten ter verbetering van de bestuurlijke chaos op St Maarten. Omdat hij er niet op tijd mee klaar kwam heeft de minister-president in april respijt gevraagd. Vandaag is dat rapport verschenen bij de Staten. Het is opgesteld door mr Richard Lopez-Ramirez, drs Richard Pieternella en Russel Voges.

Er is een commissie ingesteld die met concrete voorstellen moet komen ter wijziging van de Eilandenregeling om althans voor de Bovenwinden) verzekerd te zijn van deugdelijkheid van bestuur. De maatregelen daarvoor zullen voornamelijk liggen op het vlak van de personele bezetting en doelgerichte taakuitoefening van de diensten en departementen van het eilandgebied. Er is een begin gemaakt om in elke geval de landsdiensten te reorganiseren. Zo is het departement Ontwikkelingssamenwerking daar opgeheven, terwijl op andere diensten veranderingen zijn of worden aangebracht. Ambtenaren van andere eilanden zijn er tijdelijk ingezet, terwijl ook technische bijstand wordt verleend vanuit Nederland.

De technische bijstand voor de eilandsdiensten is ook van start gegaan. Het BC had dat voor enkele diensten aangevraagd zoals DOW, Financien, Ontvangerskantoor, Burgerlijke Stand, Havendienst, Luchthavendienst, Personeelszaken en Onderwijs.

In het rapport staat nog geen evaluatie opgenomen van hetgeen er al dan niet is uitgevoerd van de aanbevelingen die door de onderzoekscommissie Bovenwinden (ook wel commissie Bakhuis genoemd — RED) twee jaar geleden heeft gedaan. Op enkele punten wordt wel gesteld wat er zoal gebeurd is op de onderscheidenlijke diensten. Voor zowel lands als eilandsdiensten is geschoold personeel hard nodig. Een eilandssecretaris verdient eveneens hoge prioriteit volgens het rapport. Die eilandssecretaris moet dan samen met de diensten Algemene en Juridische zaken en afdeling Secretarie de coördinatie verzorgen van bestuursbeslissingen.

Nederland heeft bij monde van minister Fons van der Stee (antilliaanse zaken) laten weten niet direct te zullen ingrijpen. Maar wel zal de ontwikkelingshulp worden gebruikt als stok achter de deur om verbetering te bewerkstelligen op St Maarten. Hij gaf aan de Tweede Kamer te kennen geen hulp te verstrekken als daarmee het huidige beleid wordt gesteund of versterkt.

Volgens de centrale regering heeft Nederland dit standpunt inmiddels alweer laten varen na het bezoek van premier Martina in april aan Nederland. Er is een saneringsperiode van enkele jaren nodig en Nederland heeft zich in principe bereid verklaard daar technische bijstand voor beschikbaar te stellen.

Het rapport Bovenwinden op zich kan niet gebruikt worden als een integraal kader voor een actieplan voor de Bovenwinden stelt de commissie. Het is namelijk te zeer geent op het financieel beheer van overheidsgelden en eigendommen en op grond daarvan zijn aanbevelingen gedaan voor verbetering van het bestuursapparaat. Daarnaast zijn de tot nu toe door de overheden genomen maatregelen om verbetering aan te brengen te veel op ad hoc basis gebeurd en niet altijd volledig. Vermoedelijk is dat te wijten aan het uitblijven van een saneringsplan waarbij rekening gehouden met financiele armslag, mankracht en dergelijke. Om nu wel tot een efficientere aanpak te kunnen komen moet er een gedegen registratie plaats vinden van de mogelijkheden en van de gewenste bestuurssituatie. Bovendien moet een prioriteitenschema worden opgesteld voor die algehele aanpak. De regering laat bovendien nog weten om de drie maanden de Staten verslag te willen uitbrengen van de vorderingen daarbij.

Vernieling in plantage

WILLEMSTAD — Een waterpomp en verschillende planten zijn vernield. Dit gebeurde in een plantage te Santa Rosa.

Gevarieerd programma voor Ven. kinderen

WILLEMSTAD — In het kader van een uitwisselingsprogramma van Venezolaanse en Curacaose kinderen op Aruba draait een soort gelijk programa brengen dezer dagen 47 Venezolaantjes (11 tot 16 jaar) een bezoek aan Curacao. Zij zijn ondergebracht bij Curacaose kinderen. Op het ogenblik brengt ook een Curacaose groep kinderen een bezoek aan Venezuela. Volgende week komt er weer een andere groep.

Wat het bezoek aan Curacao betreft kan gemeld worden, dat de kinderen dinsdagavond onthaald werden bij Kentucky, maar dat volgens plan Shell Curacao hen van de week ook ontvangt en onder meer een boottocht door de haven aanbiedt, terwijl op het programma ook bezoeken staan aan bv de Amstel brouwerij en de Chobolobo waar onder meer de Curacaose likeur gemaakt wordt.

Verder maken de kinderen een rondrit over het eiland, brengt men een bezoek aan Playa Forti en eet men daar, terwijl er te aan de Barbara beach ook een bargecue op hen wacht. Ook gaat men, volgens de plannen, "Chinezen". op kosten van de landelijke overheid. Het organiserend comite heeft van veel kanten medewerking ontvangen, waar men erg dankbaar voor is.

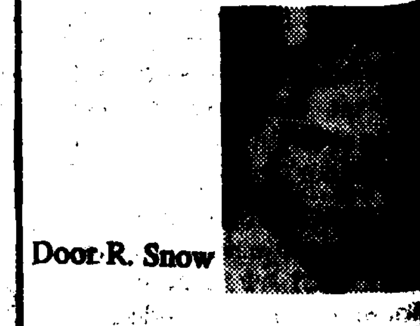
Elzerman vertegenwoordiger Sint Maarten

ORANJESTAD/PHILIPSBURG — SPM eilandsraadslid Vincent Dunker heeft een telgram aan het Bestuurscollege van Sint Maarten gezonden waarin gevraagd wordt of de berichten juist zijn dat contacten in Den Haag zijn gelegd om een voormalig hoofdambtenaar van het kabinet Antilliaanse zaken (bedoeld wordt mr. Elzerman red.) in Den Haag te laten fungeren als een soort vertegenwoordiger voor Sint Maarten. Het eilandsraadslid wil graag weten of dit juist is, wat dit gaat kosten en op welke post deze uitgave op de begroting voorkomt.

Man achtervolgd

WILLEMSTAD — Een man, die aan de Ala Blancaweg woont heeft aangifte gedaan van mishandeling en bedreiging door twee mannen. Eén van de mannen had hem in het gezicht geslagen en de andere man had hem achterna gezeten met een mes. Doordat hij zijn woning kon invluchten kon erger worden voorkomen. Volgens de mishandelde man was er geen enekele reden voor een en ander geweest.

IN DE KANTLIJN



Door R. Snow

DON MARTINA'S GROOTSTE ZORG betreft — naar eigen zeggen — niet conflictueuse zaken, maar het hem na nog geen jaar regeren gebleken gebrek aan fantasie onder de bestuurskaders om hem heen.

Wie beschuldigde de man kortgeleden nog van 'een kortzichtig technocraat' te zijn? Immers zulk een bezorgdheid duidt op een breed perspectief en weerspreekt wat vele filosofen sinds Ortega y Casset van technocraten vreesden. Maar behalve dát hoopgevend aspect, is de uitlating zelf beangstigend. Want wat voor toekomst heeft een zogenaamde zich ontwikkelende maatschappij als er met name in het bestuurapparaat geen fantasie te ontmoeten valt? Wat dan overblijft is nápraten en nádoen d.w.z. voorzichtig schuilen achter een ander.

HET IS EEN BREED VERBREID MISVERSTAND, dat fantasie een aangeboren eigenschap is, die de één wèl en de ander niet heeft.

Als dat zo zou zijn, wordt Dostojewski's indeling van het mensenras in twee soorten, een misselijk reactionair verhaal. Maar niets is minder waar. Fantasie, zegt Dorothee Solle terecht, is een vorm van vrijheid, die een mens zich in zijn leven kan verwerven. En als de grote Rus de 'éérste' soort van mensen beschrijft als diegenen, die de kunst verstaan telkens weer een nieuw woord uit te vinden als sleutel naar de toekomst, dan bedoelt hij dat ieder mens daartoe wordt uitgedaagd.

HET GEBRUIK van het woord 'uitdagen' duidt erop, dat fantasie niets met aanleg maar alles met levensperspectief te maken heeft.

Een maatschappij, waarin geluk consumptie heet, brengt mensen voort, die op een te kleine noemer leven. In zo'n situatie wordt een letterlijk onzinnig concept als een gevarenpremie een politieke halszaak. Men gaat zich dan druk maken over wat men heeft en niet over wat men samen zou kunnen bereiken.

Men zou dat klein-burgelijk kapitalisme kunnen noemen. De angst voor verliezen leidt tot het schuwen van verantwoordelijkheid. Elke risicofactor moet dan worden geelimineerd. Het gevolg is een toekomstloze steriliteit. En in elke maatschappij, die aan deze ziekte lijdt, ziet men de symptomen het eerst en het duidelijkst bij het overheidsapparaat.

IN ONZE SAMENLEVING staat daar dan helaas een even kleinburgerlijk socialisme tegenover.

Het trieste echec van de zogenaamde progressieven onder ons, d.w.z. hun onvermogen tot inspiratie, is eveneens terug te voeren op een te klein en benauwd levensperspectief. Ressentimentgevoelens lijken de belangrijkste motivatie voor uitspraken en acties. Men leeft meer met een verwijt over het verleden dan met een visie voor de toekomst. Tijdens het recente perscongres was het interessant op te merken, dat niemand de waarschuwing van de technocraten (!), dat een eventuele olievondst grote sociaal-maatschappelijke gevolgen zal hebben, in discussie opnam. Geen enkele vraag, gericht aan de overheden of men zich daarvan bewust is en welke voorbereidingen men treft om de andere onvermijdelijke ontwrichting van grond- en woning prijzen om maar iets te nomene - voorkomen, werd gehoord. ... de gebruikelijke litanie over ... vermeende winsten van olie maatschappijen. Over fantasie gesproken!

VERRASSEND IS TENSLOTTE, dat het technocraten zijn ... wie deze roep naar fantasie uitgaat. Immers ... cennia-lang zijn we door filosofen en theologen gewaarschuwd voor het gevaar van de technologie.

Mensen zouden gemakkelijk tot dingen kunnen worden gedegradeerd. Iets te ... vergat men kennelijk dat achter alle technologie ook mensen staan. Mensen, die eveneens als anderen, de mogelijkheid in zich hebben tot de vrijheid toekomst te maken. Wat we nu echter ... graag zouden horen is, vanuit welk perspectief deze zorg is geboren. Een vraag, die misschien wel de grootste uitdaging inhoudt voor onze regeerders op dit moment.

LANDS-COALITIE ZATERDAG OP BONAIRE

Rudy Ellis: conform afspraken

UPB wil van post Volksgezondheid af

WILLEMSTAD — De partijen MAN, MEP en UPB komen zaterdag op Bonaire bijeen om de samenwerking te evalueren. Dat bevestigde vanmorgen UPB-leider Rudy "Ruman Ellis aan de Amigoe. Hij verklaarde tevens dat daarbij van zijn kant naar voren gebracht moet worden dat een van de twee andere partijen de portefeuille van Volksgezondheid moet overnemen. Eventueel kan dat departement nog enige tijd onder UPB-minister Camil "Papa" Statia blijven, maar niet te lang. Vermeden moet worden volgens hem, dat anders de belangen van Bonaire worden geschaad.

Zoals de Amigoe zaterdag al schreef heeft MEP-leider Betico Croes in een brief aan de leiders van MAN (Don Martina) en UPB (Ellis) gevraagd om een vergadering van de samenwerkende partijen. Daarin zou niet alleen gesproken worden over decentralisatie, regeling van de natuurlijke rijkdommen en gemengde verkiezingen, maar tevens bedoeld zijn om de evaluatie van de samenwerking te hervatten. Die is in maart begonnen, maar nimmer afgerond.

Naar verluidt konden MAN en MEP het verleden jaar bij de formatiebesprekingen niet eens worden over de toewijzing van het departement van Volksgezondheid. Uiteindelijk werd een beroep gedaan op de UPB om, althans tijdelijk, dit departement onder zich te nemen. Dat wil zeggen dat de minister die - na het vertrek van Miguel Pourier - namens de UPB in het kabinet zou deelnemen naast Ontwikkelingssamenwerking ook dat departement onder zijn hoede zou nemen. Of het zou later ten doel vallen aan een van de twee andere partijen zodra daar een akkoord over was bereikt, óf het zou ten deel vallen aan een eventuele aan die partij die zou meehlepen de coalitie van het kabinet-Martina uit te breiden (AVP, DP, NVP-U of DP-Bovenwinden).

Inmiddels zijn die zes maanden allang verstreken en zit minister Statia nog altijd met het departement van Volksgezondheid. Volgens UPB-leider Ellis is nimmer afgesproken dat de heer Statia dat departement langer dan zes maanden zou bezetten. Zijn partij zal er daarom op aandringen dat er of uitbreiding moet komen van het kabinet, waardoor die post aan een andere (nieuwe) partij ten deel valt. Of MAN en MEP moeten tot een vergelijk komen op dit punt en een van hen dat laten behartigen.

Gisteren heeft de UPB-leider hier in de Raad van Ministers over vergaderd met minister-president Don Martina en MEP-leider Betico Croes in het bijzijn van minister Statia. Komende zaterdag komen de samenwerkende partijen bijeen op Aruba, uitgebreid met diverse partij-vertegenwoordigers, om deze kwestie nog eens grondig door te nemen. "Daar kunnen de anderen dan ook van andere UPB-functionarissen vernemen dat wij liever terugkeren naar de oorspronkelijke afspraak dat wij alleen Ontwikkelingssamenwerking onder ons beheer nemen", zei de heer Ellis. Hij sloot niet uit dat de huidige situatie nog wat verlengd wordt om de MAN en MEP in de gelegenheid te stellen alsnog tot een onderling vergelijk te komen. "Maar dan tot het eind van het jaar. Het mag namelijk Bonaire niet schaden", zei hij.

Dit laatste legde hij als zou minister Statia het zo druk hebben met allerlei aangelegenheden op het departement van Volksgezondheid dat er veel minder tijd en energie verloren gaat voor het departement van Ontwikkelingssamenwerking. En daar liggen grote belangen voor het eiland Bonaire. Deze kwestie is al grondig doorgenomen ook met minister Statia en de partij UPB. Het komt erop neer dat de bewindsman door zijn dubbele fucntie zich minder kan inzetten voor Bonaire.

Minister Statia vertelde de Amigoe vanmorgen dat hij ook weet dat na zes maanden een evaluatie zou komen end at hij maar tijdelijk Volksgezondheid onder zijn veren zou nemen. Maar hij kon op dit moment nog niet zeggen wanneer een besluit genomen wordt daaromtrent. Dus kon er kan er ook zolang nog niets definitiefs gezegd worden over zijn vertrek als minister van Volksgezondheid.



WILLEMSTAD — Bij een aanrijding op de Mahumaweg is dinsdag middag een gewonde gevallen. De direct aangerichte materiele schade wordt geschat op 2500 gulden. Het ging hierbij om een achteroprijding. De aangereden auto schoof van de rijbaan af en kwam tegen een afrastering terecht en ging uiteindelijk over de kop. De bestuurder van de aangereden auto liep een ontwrichte schouder op en werd in het ziekenhuis behandeld, maar kon later naar huis terugkeren. De bestuurder van de auto welke de aanrijding veroorzaakte bleek niet in het bezit van een rijbewijs te zijn.

Spanning weg uit BC-coalitie

WILLEMSTAD. — De PSD, DP en NVP-U hebben het vertrouwen in elkaar — zo dat al geschonden was in de afgelopen dagen — hersteld. Vanmorgen zouden de partijen samenkomen om een ander nog eens grondig door te nemen.

Zoals de Amigoe verleden week schreef waren er spanningen ontstaan tussen voornamelijk de PSD en de twee andere partijen. De PSD vond dat gemaakte afspraken werden verbroken omdat via de media interne informatie van de samenwerkende partijen uitlekte. Vervolgens werd die informatie zelfs zeer nadrukkelijk verstrekt, ondermeer door NVPU-raadslid Ricardo Isebia via een ingezonden stuk in de Amigoe. Daarnaast werden vraagtekens gezet bij het wederzijds respect dat er zou moeten bestaan tussen coalitie-genoten na de uitlating van een DP-gedeputeerde dat de PSD een "mini-party" is.

De PSD vergaderde gistermiddag om twee uur met de NVP-U en om vijf uur met de DP. Met beiden kon overeenstemming worden bereikt nadat de ontwikkelingen van de laatste twee weken nog eens grondig waren doorgenomen. Over en weer konden enkele misstappen worden toegegeven, maar uiteindelijk bleek alle alles - zoals verwacht - weer koek en ei.

Officieel heet het dat er een open gesprek heeft plaats gehad en dat de betrokkenen onderlinge geschillen hebben weten bij te leggen. Om elf uur vanmorgen zijn de drie weer bijeen gekomen om gezamenlijk nog eens de zaken door te nemen. Aan het eind daarvan zou een communiqué worden uitgegeven waarin naar verwachting de onderlinge samenwerking nog eens wordt bevestigd. Bij het ter perse gaan was die vergadering nog bezig.

Uit goede bron wordt vernomen dat tijdens de vergaderingen eveneens is gezegd dat er de zaak eigenlijk is opgeklopt in de media. Enkele nieuwsmedia zouden er namelijk op uit zijn geweest de coalitie op eilandsniveau te laten springen om daarmee de mogelijkheid te openen voor MAN in het BC te komen.

WGK ST MAARTEN IN PROBLEMEN

Minister Camil Statia:

"Medische voorziening moet kunnen doorgaan"

PHILIPSBURG/ORANJESTAD/WILLEMSTAD. — Het Wit Gele Kruis heeft de centrale regering gisteravond per telegram laten weten dat ingaande maandag alle medische voorzieningen op Sint Maarten moeten worden stopgezet vanwege financiele problemen. Minister Camil "Papa" Statia van Volksgezondheid zei dat dat te wijten is ondermeer een grote schulden van de eilandelijke overheid van St. Maarten aan de medische instellingen. „Maar het ziekenhuis kan niet gesloten worden. We moeten voordien een oplossing vinden", zei hij.

De financiele problemen zijn het Wit Gele Kruis tot de lippen gestegen. Dat mag worden geconcludeerd uit de alarmerende telegramen die deze instelling gisteravond in heeft gestuurd aan de minister van Volksgezondheid, Economische zaken en Financien en de minister-president. Deze instelling beheert het enige ziekenhuis op St Maarten, het St Rose Hospital, alsook het tehuis voor ouden van dagen St Martin's Home en de wijkverpleging. Al deze activiteiten moeten ingaande maandag worden gestaakt als er geen verbetering komt in de huidige situatie.

Oorzaak van deze accute financiele problemen is het feit dat er grote schulden uitstaan. Boosdoeners zijn het eilandsbestuur van St Maarten voor een bedrag van 225.000 gulden, van particulieren een bedrag van twee ton en nog eens vijftien mille van de Sociale Verzekeringsbank (SVB). "Gezien de grootte van de uitstande rekeningen kunnen wij de verplichtingen aan onze werknemers en crediteurs niet nakomen. Onze herhaalde verzoeken voor prompte betalingen en subsidies hebben geen gehorr gekregen", meldt het Wit Gele Kruis.

Het WGK heeft de bevolking al laten weten dat deze stappen aankomen. Er worden maandag geen nieuwe patienten meer aangenomen. Familie van patienten en van bejaarden in de St. Martuis Home wordt gevraagd hun verwanten thuis te verzorgen. De wijkverpleging zal ingaande diezelfde datum ook worden gestopt. Er is iedereen gevraagd de gezondheid goed in de gaten te houden.

Minister Statia bevestigde de ontvangst van het telegram. Vanmorgen is er allereerst een telex uitgegaan van de regering naar het BC van St Maarten om opheldering te vragen over de gerezen situatie. Voordat conclusies worden getrokken en maatregelen genomen wil de centrale regering weten wat het BC te zeggen heeft op deze toestand. Het moest hem wel van het hart dat de tijding erg laat is binnengekomen, waardoor niet eerder ingegrepen had kunnen worden. Gevraagd zal worden waarom het BC - als er dan inderdaad financiele problemen van die omvang zijn, waar het BC van op de hoogte moet zijn geweest onder normale omstandigheden - centrale regering dan niet eerder heeft ingelicht. Tot vanmorgen was er nog geen reactie binnen op het verzoek van de regering. Wel was het BC van St Maarten in spoedvergadering bijeen over deze materie.

Maar onder geen beding zal de regering toestaan dat die medische voorzieningen worden gestaakt op de Bovenwinden. De regering zal er volgens minister Statia alles aan doen om de zaak te laten doorgaan. Ongetwijfeld zullen in de vergadering van de ministerraad overmorgen de nodige maatregelen worden genomen om dat te verzekeren. Hij kon echter niet verder vooruitlopen op deze aangelegenheid.

SPM-leider Vance James heeft in een telegram aan het BC van St Maarten laten weten dat het niet de eerste keer is dat het WGK in financiele problemen is geraakt. Meermalen is het BC gevraagd om maatregelen ter verlichting van deze problemen. De oppositie-leider wil nu weten welke maatregelen het BC in petto heeft om verbetering te brengen in de situatie, zowel op korte als op lange termijn, zodat het WGK haar diensten kan voorzetten. Hij vondt dat het BC zich serieus aan haar taken moet wijden en niet de verplichtingen van de bevolking op anderen moet afschuiven. Hij zei ook dat bij de recente begrotingsbehandeling het BC erg vaag was geweest in de beantwoording van vragen over de financiele problemen van de medische voorzieningen.

Carmabi in jaarverslag:

Leguaan behouden ook als volksvoedsel

WILLEMSTAD — — Voortzetting van het leguaan-onderzoek leidt hopelijk tot het gewaarborgde voortbestaan van deze graag geziene dieren in de natuur". geziene dieren in de natuur". Maar ook wordt er hopelijk mee bereikt dat een geliefd volksvoedsel niet opraakt en dat er voor een paar mensen werkgelegenheid geschapen zal worden in een eventuele leguanen-farm.

Deze hoop wordt uitgesproken in het jaarverslag over 1979 van de stichting Caraibisch marien biologisch instituut (Carmabi).

Dr W.L. Bakhuis heeft in het verslagjaar een onderzoek ingesteld naar de leguaan (Iguana iguana). Men zag als mogelijkheden om een sterke daling in aantal aantal van de leguaan in bepaalde streken tegen te gaan: het vangen en overbrengen van leguanen van gebieden waar zij wel voorkomen naar de bedreigde gebieden; en een verbod om leguanen onder een bepaalde lengte te schieten; bv van kleiner dan 26 centimeter en als derde mogelijkheid om leguanen in gevangenschap te kweken om ze later te kunnen uitzetten of te kunnen verkopen aan de liefhebbers ervan.

In verband met dit leguanenonderzoek is ook een bezoek gebracht aan het onderzoekstation Charles Darwin op de Galapagos-eilanden, waar men al enige jaren ervaring heeft met het kweken van bedreigde Galapagos landleguaan. Men stak er het nodige op over het kunstmatig uitbroeden van eieren, de huisvesting van en de zorg voor jonge en volwassen dieren, zowel in gevangenschap als in semi-gevangenschap (in omheinde gebieden van vierhonderd vierkante meter.

Tot zover het hoofdstukje Leguaan in het Carmabijaarverslag.

BC: totaal bedrag 127 mille

Ambtenaar krijgt ondanks schorsing vier jaar salaris

WILLEMSTAD. — Er is door het eilandgebied 127.203 gulden uitgekeerd aan een geschorste ambtenaar die desondanks zijn salaris kreeg doorbetaald. Dat heeft het BC geantwoord op vragen van het raadslid mevrouw Beatris Scoop.

Het raadslid had gevraagd naar het aantal geschorste personen. Volgens het BC is slechts één ambtenaar de toegang tot het werk ontzegd. Dat zou gebeurd zijn in het belang van de dienst na een uitspraak van de ambtenarenrechter waarbij het eilandgebied in het ongelijk werd gesteld. Omdat deze ontzegging vanaf 10 mei 1976 van kracht is, werd over de hele periode van toen tot op heden een bedrag van 127.715 gulden uitbetaald aan salaris aan deze persoon.

Naar het BC in een brief aan de Eilandsraad laat weten wordt alles in het werk gesteld om de betrokken overheidsdienaar weer in het arbeidsproces op te nemen. Getracht wordt de ambtenaar naar een andere dienst over te plaatsen (na al die jaren pas — RED). "In de toekomst zal de maatregel van ontzegging van de toegang tot het werk alleen worden genomen in die gevallen waarin vaststaat dat de periode van de ontzegging in verband met de daarna te nemen maatregelen van korte duur zal zijn", belooft het BC plechtig.

Daar wordt nog aan toegevoegd dat "de ter zake geldende regelingen" worden toegepast en dat disciplinair wordt opgetreden tegen ambtenaren en werknemers die zich schuldig maken aan plichtsverzuim.

CURACAODAG IN HOFFI DI POPO ROJER

WILLEMSTAD — In Hofi di Popo Rojer wordt zondag op initiatief van Fundashon Kultural Banda Abao Curacaodag gevierd. Vanaf twee uur 's middags speelt daar het caha di orgel Wilhelmina. Verder bestaat de viering uit de mogelijkheid om echt Curacaos te eten en te drinken en eventueel te snoepen. Zo kan men er kiezen uit kadushi en guiambo met funchi, tutu, repa di kasuela en uiteraard uit verschillende soorten soep en stoba. Wat de hapjes betreft kan men er krijgen tentalaria, kakina, pepermint, pan di koko, karabobo enz. Wat de drankjes betreft: er is zet'e koko, stropi kalbas en stropi tamarin, en ook kan men er pan sera krijgen en zelf gebakken oven-brood. Om vier uur krijgt het programma een officieel teintje door de samenwerking met de Cultuursectie van de eilandelijke overheid; Chal Atalida en zijn orkest voeren dan de Curacaose hymne uit, waarna gedeputeerde Frank Rozendal een toespraak houdt. Op het porgramma staan verder Mariachi Ramos, Nos Orguyo, Tambu ku Shon Cola, Tipiko San Antonio en een show van Leletony. Er wordt geen entree geheven. Voorzitter van de organiserende stichting is Rudy Rooi.

Curacaodag in Buena Vista

WILLEMSTAD — In het Buurtcentrum Buena Vista wordt zaterdag 26 juli Curacaodag gevierd met onder meer muziek en voordracht. De bijeenkomst in het centrum aan de Manhattanweg begint om acht uur 's avonds. Met de Curacaose hymne en een inleiding door mej. Grant. Verder treedt de folkloristische groep Estrella di Santa Rosa op, gevolgd door muziek van het caha di orgel van Shon Pa Tronco.

Een bewoonster van Buena Vista, wier naam niet wordt genoemd in de uitnodiging geeft daarna een recital, waarna de heer F. Tronco voordraagt. Er wordt ook gezorgd voor de inwendige mens met Curacaose hapjes. Iedereen is welkom. er wordt geen entree geheven.

Buurvrouw mishandeld

WILLEMSTAD — Een buurvrouw is mishandeld nadat zij haar buurman had gevraagd om voortaan niet meer zijn lege flessen op haar erf te gooien. Dit gebeurde aan de Tobagoweg. De buurman nam de goede raad van zijn buurvrouw niet. Hij gooide haar namelijk een beitel naar haar hoofd en een hamer. Een der werktuigen raakte haar in de borst. Zij liep daarop naar binnen om een kapmes te halen, maar haar buurman (de 24 jarige S.T.) volgde haar en gaf haar in haar eigen woning een flink pakslaag met een stuk hout. Zij moest in de polikliniek aan haar verwondingen geholpen worden maar kon later terugkeren naar haar woning. S.T. is aangehouden en ingesloten.

CURACAODAG OP WESTWERF

WILLEMSTAD — **Traditiegetrouw organiseert de vakbond CBH-OVP (Christelijke havenarbeiders bond) ok dit jaar een viering van Curacaodag en wel op de eigenlijke dag: zaterdag 26 juli. Deze viering op de Westwerf begint om vier uur 's middags. Een andere vakbond en wel die van de overheids-werknemers BTG roept zijn leden op om deze viering bij te wonen. De BTG wil in dit geval meedoen met de CBH aan deze Curacaodag-viering.**

Vanaf drie uur is er muziek op de Matheywerf. Om tien voor vier ontvangt men de genodigden, waarna om vier uur de misviering op de kade begint. Na de mis wordt de Curacaose hymne gezongen en houdt een CBH-OVP-lid een toespraak gevolgd door declamatie en een heildronk. Volgens plan worden er meer toespraken gehouden. Ook staan er muziek en een folkloristische optreden op het programma. Om zes uur komt aan deze viering een einde.

ZEVEN STUDIE BEURZEN SHELL

WILLEMSTAD — **Shell Curacao heeft dit jaar zeven studiebeurzen ter beschikking gesteld.** Dit met het doel bij te dragen aan het aankweken van een goed onderlegd Antilliaans kader. Een studiebeurs kregen R.T. Pietersz (chemische technologie aan TH te Twente). J.B. Taffijn (werktuigbouwkunde aan Twente Th), R.B. Ster (werktuigbouwkunde aan Antilliaanse universiteit UNA), M.M.C. Martis (civiele techniek aan UNA) mej. L.S.M. Alcala (studeert al 21/2 jaar medicijnen in Rotterdam), C.E. Schotborgh (Medicijnen in Groningen) en R.J. Blom (medicijnen in Nijmegen.

General manager R. de Vos overhandigde de bijbehorende papieren aan de bursalen in aanwezigheid van hun ouders. Daarna volgde een lunch in het trainingscentrum aan de Ruysdaelstraat.

WILLEMSTAD — Een 26 jarige dame moest in het ziekenhuis worden behandeld aan snijwonden op haar voorhoofd en haar rechter onderarm. Zij was door haar vier jaar oudere vriend E.V. afgeranseld omdat zij de verhouding met hem wilde verbreken. De man is aangehouden en ingesloten.

Waarschuwing

De commandant van de marinierskazerne Savaneta Aruba, maakt bekend dat op vrijdag 25 juli 1980 vanaf 07.00 uur 's-morgens tot 13.00 uur 's-middags gevechtsschietoefeningen zullen worden gehouden op Californië te Aruba, waarbij zowel op land- als op luchtdoelen (ballonnen) geschoten zal worden.

Maximum verheffing bedraagt 2000 meter.

Het gevaarlijke gebied aan de landzijde zal worden afgezet met rode vlaggen en waarschuwingsborden.

Het gevaarlijke zeegebied bedraagt 4000 meter vanuit de kust.

BEKENDMAKING

Wij maken hierdoor bekend dat ons spaarbankboek No. 19602 als verloren is opgegeven. Een maand na heden zal genoemd boek als vervallen worden verklaard en daarvoor in de plaats een nieuw boek worden afgegeven.

ARUBA BANK N.V.

The ultimate miracle of Love is this - that Love is given to us to give to one another...

Ronald Frank Dirkzwager
and
Judy Angela de Nobrega

Our wedding will take place on July 29th 1980 in the Arnhem Townhall.
Following after will be the ceremony in the Kingdomhall of Jehova's Witnesses, Paterstraat (Opposite Restaurant theater).
Reception: 19:00 — 21:00 hours
Doorwerth

Cu alegria nos ta participa nacementu di nos jiu muher

GIONETTE NORINE

Mi papi y mami
Norman y Avi Becker-Romero
Oranjestad, 19 juli 1980
Venezuelastraat 24

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid La Fama, Popular, Piet Soda fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.
Telefoon: 24333, 24334, 24335.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027 - 774
Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555

ALARMCENTRALE: 115.

***

BIOSCOPEN
Boulevard Theater: 20.30 Ashanti (18 jr)
Rialto: 20.00 Giant spider invasion (14 jr).
Drive in: 20.30 The boys from Brazil (18 jr).
Principal: 20.30 Prophecy (18 jr).

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: Tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288; Savaneta en Brazil 27020; Dakota: tel.: 22444; San Nicolaas: tel.: 45906

WACHTREGELING DOKTOREN
(San Nicolaas en Savaneta)
dokter P. Deeleman, Savaneta 196, via hospitaal, P'foon 259.

BOTICA'S: Oranjestad: del Pueblo, tel.: 21253;
San Nicolaas: San Lucas, tel.: 45119.

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.
KIWANIS
19.30 uur dinner meeting-Trocadero
SPORT
VOETBAL
18.00 uur SV. Dosva vs Estrella;
20.30 uur Elma vs Flor de Oriente-SV. R.C.A.

DONDERDAG
DIVERSEN
W.G.K.
ZUIGELINGEN BUREAU
8.00-15.00 uur te Dakota.
BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINS-MOEILIJKHEDEN
(Caidastraat 1A, tel.: 8145) open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTER
openingstijden: maandag t/m vrijdag van 18.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 13.00-18.00 uur.

TELEARUBA: 17.00 Van gewest tot gewest; 18.00 Noticiero Deportivo; 18.30 Eng. nieuws; 18.45 Telenovela: Triangulo; 19.30 Diffrent strokes; 20.00 Telenoticias; 20.30 Three's Company; 21.00 Untamed World; 21.30 Estreno: The Initiation of Sarah

KOPENHAGEN — De Palestijnse bevrijdingsorganisatie (PLO) heeft in Kopenhagen een bureau geopend. Het hoofd van dit kantoor, Daoed Sati Bakir, verklaarde op een persconferentie dat hij door de PLO als haar officiële vertegenwoordiger is aangesteld.
Bakir die al verscheidene jaren in de Deense hoofdstad woont, zei dat hij probeert te bereiken dat Denemarken de PLO erkent. Volgens hem „schijnt de Deense regering niet daartoe ...

Voor internaat in San Jose

Hulp gevraagd aan Aruba

Arubaanse bij oprichtsters

ORANJESTAD — Te San Jose in Costa Rica is een groep dames begonnen met het opzetten en beheren van een kindertehuis. Onder deze dames bevindt zich de uit Santa Cruz afkomstige mevrouw Judy van der Wielen-Paskel, die inmiddels contact gezocht heeft met familie en vrienden op Aruba om de helpende hand te geven.

Voor het in stand houden van dit eerste huis voor verlaten kinderen is veel hulp nodig plannen bestaan om elders nog enige tehuizen te gaan beginnen. Gedacht wordt aan gebruikte kleding en andere artikelen. Mevrouw Sevilla Paskel (telefoon 28665) en Ronny Paskel (24010) zijn de contact adressen op Aruba. Personen die op een of ander wijze willen helpen kunnen met hen contact opnemen.

Het blad "La nacion" in San Jose heeft een uitvoerige reportage aan deze kinderhuis-plannen besteedt, waarbij men ook mevrouw Van der Wielen-Paskel en de overige dames in actie kon zien met hun werk. Vanaf begin januari van dat jaar nam deze groep dames zich voor om een moeder of een tehuis voor de verlaten kinderen te zoeken. Na zes maanden kon de groep het kindertehuis stichten, waar kinderen die hun ouders missen de nodige liefde en aandacht krijgen, vooral kinderen die in hun overgangsperiode zijn. Intussen zoekt het Nationale kinder-beschermhuis naar families die deze kkinderen willen accepteren en hun opvoeding in de toekomst geven. Leuze van deze groep dames is: Hasta que todos tengan un hogar. (Totdat een ieder een tehuis krijgt).

Personalia

OP 1 AUGUSTUS zal de heer R.R. de Kort, Chef van het hulppostkantoor te San Nicolaas het feit herdenken, dat hij 30 jaar geleden in dienst van de overheid trad. De heer De Kort is in 1950 in dienst getreden als schrijver en werkzaam gesteld op het hulppostkantoor te San Nicolaas. Na drie jaar werd hij bevorderd tot klerk en zeven jaar later tot klerk 1e klasse. Hierna werkte hij als dienstleider op het postkantoor Bonaire, Aruba, Curacao en in 1964 werd hij gedatacheerd op St Maarten waar zijn bevordering volgde tot adjunct-commies en aanstelling als Chef van het Postkantoor op St. Maarten. Daar was hij tevens Lands-en Eilandsontvanger. In 1971 werd hij overgeplaatst naar Aruba waar hij bevorderd werd tot commies 1e klasse en aangesteld tot Chef van het hulppostkantoor te San Nicolaas welke functie hij tot op heden bekleedt.

In het sociale leven alsmede op sportgebied heeft de heer De Kort zijn sporen verdiend o.a. zoals met voetbal, basebal, softball, hij is oud-voorzitter van de Arubaanse Biljart Bond, delegatieleider Arubaanse "spear-fishing team" op wedstrijden op St. Maarten en in de Dominicaanse Republiek, lid van de A.S.U., oud-voorzitter Arusino Baseball Club, lid Organiserend Comite Centraal Amerikaanse Tafeltennis kampioenschappen in 1979, bestuurslid Stichtin Cas pa Comunidad Arubano.

Nieuw bestuur van Bolivariana

ORANJESTAD — Tijdens de algemene leden-vergadering van Sociedad Bolivariana werd een nieuw bestuur gekozen voor dit jaar dat als volgt is samengesteld: voorzitter, dr. Ramon Mancilla, vice-voorzitter Rogelio Maldonado, correspondentie-secretaris Milo Croes, aktesecretaris Eduardo Curet, penningmeester Alfonso Mirez, en commissarissen Gustavo Nigal, Charles de Nosel, Charles de Jongh, Jose Ramon Vicioso, Jacinto Tromp en juridische raadgever Dr. Rudi Wever.

Delta-vliegtuig gekaapt naar Cuba

ATLANTA/GEORGIA — Een Amerikaans vliegtuig met 147 inzittenden is gisteren onderweg van Chicago naar San Juan op Porto Rico gekaapt. Het toestel, van Delta Airlines, werd gedwongen naar Cuba te vliegen, waar het veilig is geland. De kaper heeft toen volgens een vertegenwoordiger van de luchtvaartmaatschappij het toestel verlaten. Het is niet bekend of hij is gearresteerd.

Het toestel is geland op een afgelegen vliegveld ongeveer 500 km ten zuidoosten van de Cubaanse hoofdstad Havanna. Aanvankelijk was koers gezet naar Havanna, maar door regen was het zicht daar slecht en moest worden uitgeweken.





MEER DRUKTE OP LUCHTHAVEN

ORANJESTAD — Gedurende de maand juni van dit jaar landden 817 vliegtuigen op de internationale luchthaven van Aruba. Vorige jaar in dezelfde periode landden 836 vliegtuigen, waaruit bleek dat er 19 vliegtuigen meer geland zijn dan dit jaar. Van het aantal vliegtuigen die vorig maand geland hadden waren 381 passagiers-vliegtuigen, 41 vluchten van vracht, 385 algemene vluchten en 10 gouvernements vluchten. Wat betreft de passagiers 54.168 personen hebben gebruik gemaakt van onze luchthaven in vergelijking met 48.906 passagiers van vorig jaar. In totaal kwamen 22.287 passagiers binnen en zijn 22.157 vertrokken terwijl er 9724 doorgang passagiers waren.

INBRAKEN

SAN NICOLAAS — De directeur van Canhigh trading in de Bernardstraat meldde een inbraak in zijn bedrijf in de middaguren waar onbekenden twee brandkasten geforceerd hadden en met een bedrag van ongeveer 17.500 gulden er vandoor waren gegaan.

De daders hadden de magazijndeur opengebroken om in de verkoopruimte te komen waar men een kleine brandkast, inhoudende f 235,25, een aantal Amerikaanse dollars en tien gulden aan kleingeld forceerde. In het kantoor brak men het slot van een lessenaar en daarna een ander brandkast open waarin een bedrag van 7000 gulden zat- en ook 5000 dollars.

Tevens namen de onbekenden twee cheques ter waarde van 250 gulden mee. De recherche stelt een onderzoek in.

ORANJESTAD — De heer Feliciano Geerman herdacht het feit dat hij 25 jaar geleden in dienst van het eilandgebied Aruba trad. In het jaar 1955 begon de heer Geerman te werken bij het departement van Openbare werken als peon B terwijl hij nu als metselaar A bij de Wegendienst en Riolering werkt. Uit handen van DOW gedeputeerde Remie Zaandam ontving de jubilaris de traditionele enveloppe met gelukwensen en waardering voor zijn werk.

Marihuana op schip

ORANJESTAD — In verband met de marihuanavondst door de douane -recherche aan boord van het Colombiaanse vrachtschip Angel Alberto hield de recherche vier matrozen aan, in leeftijd variërend tussen de 20 en 40 jaar. De douane trof tijdens de immigratie-controle twee kilo marihuana aan boord van dat schip aan. De vier matrozen werden voor verder onderzoek ingesloten.



ORANJESTAD — Twee honderd kinderen zijn gisteren in het kader van de vacantie uitwisseling Aruba - Venezuela naar Venezuela vertrokken met de ferry. Zij blijven een week in Venezuela. Zij waren allen getooid met een speciaal voor deze gelegenheid - door Lago gesponsord T-shirt - waarvan gisteren voorzitter Atan Lee het eerste exemplaar aan gedeputeerde Oduber aanbood, terwijl Joy Kock toekijkt.

Staking dreigt bij EG-hotelvakschool

ORANJESTAD — Vrijdag zal de FTA opnieuw een gesprek met Albo hebben over de door zijn personeel — dat de EEG hotelvakschool aan de Boulevard bouwt — gevraagde loonsverhoging. Indertijd hebben de werknemers van Albo zich bij de FTA aangesloten waarbij besloten werd de WAB-CAO als basis te gebruiken. Het personeel heeft nu een loonsverjoging gevraagd, waarop de directie niet in kon gaan. Gewezen werd op het feit dat voor dit project tegen een bepaald bedrag ingeschreven werd en deze loonsverhoging niet doorberekend kan worden. De FTA deelde dit standpunt aan de werknemers mee, die hiermede geen genoegen namen. Zij geven de directie tot vrijdag aanstaande de tijd om met voorstellen te komen aangezien men anders tot actie wil overgaan.

Van de zijde van Albo wenste men in dit stadium weinig commentaar te geven. Wel werd gesteld dat naast het verzoek om loonsverhoging door de FTA een pakket eisen werd ingediend, waaraan gevolg werd gegeven. Alleen de loonsverhoging niet.

Huisvesting in Rotterdam:

SURINAMERS-ANTILLIANEN MOETEN LANGST WACHTEN

WILLEMSTAD — Veertig procent van de urgentie-gevallen voor huisvesting in Rotterdam, wat Surinamers en Antillianen betreft moet meer dan twee jaar wachten op huisvesting. Zo is gebleken bij een enquette onder zevenhonderd ingeschrevenen bij het bureau Woonruimtezaken van de gemeente Rotterdam. Het blad Stiwa van de Antilliaanse Stichting SWA in Rotterdam maakt melding van deze enquette.

Van de ingeschrevenen blijkt veertien procent tot de categorie buitenlanders te behoren, waaronder ook de Surinamers en Antillianen worden gerekend. Van de Nederlander die ingeschreven staan blijkt een kwart te behoren tot de urgente gevallen, bij de buitenlanders is dat het geval met dertig procent. Van de urgentiegevallen is de wachttijd op huisvesting voor Nederlanders en vreemdelingen niet langer, behalve voor de groep Surinamers-Antillianen; tien procent van laatstgenoemden wacht maximaal één jaar, vijftig procent wacht tussen één en twee jaar voordat men gehuisvest wordt en veertig procent moet nog langer wachten. Bij degenen die niet tot de urgente gevallen behoren moeten de buitenlander langer wachten dan de Nederlanders; van de Nederlanders wacht 33 procent meer dan één jaar op zijn woning, bij de buitenlanders vijftig procent; bij deze groep komen de Surinamers - Antillianen weer het meest gedupeerd uit de bus: vier procent krijgt een huis binnen het jaar, 56 procent moet er één tot twee jaar op wachten en ook in deze catagorie moet veertig procent langer dan twee jaar wachten.

Wat het woningaanbod betreft, zo meldt Stiwa, is het zo geregeld dat twaalf procent daarvan beschikbaar moet zijn voor buitenlanders inclusief de Surinamers en Antillianen; bij de Woningbouwcooperaties is dit het geval met 6,4 procent van het woningbestand bij het Gemeentelijk woningbedrijf met achttien procent. Tot zover enige gegevens zoals ontleend aan Stiwa.

Vance James: eigen tv-bedrijf op SM

PHILIPSBURG-SPMleider Vance James zond enige dagen geleden een telegram aan de minister president om nogmaals aan te dringen op vestiging van een eigen TV maatschappij op Sint Maarten. Als voorbeelden werden aangehaald de gebrekkige uitzendingen van toespraken van de premier en nog zeer recentelijk van minister Veeris, waarbij niet eens verteld werd aan begin noch einde wie er gesproken had.

Deze uitzendingen konden op Saba en Statius niet gezien worden. De heer Vance James is van mening dat hier zonder uitstel iets aan gedaan dient te worden.

Voetbal-ranglijst

ORANJESTAD — De stand in de competitie van de Arubaanse voetbalbond wat de hoofdklasse betreft is als volgt:

	gesp.	gew.	verl.	gel.	pt.	voor-tegen
Dakota	12	11	1	0	23	36 - 7
RCA	12	6	4	2	16	17 - 14
Estrella	12	6	3	3	15	20 - 16
Bubali	12	6	1	5	13	27 - 22
SCA (Paradera)	11	3	2	6	8	8 - 16
La Fama	11	3	1	7	7	17 - 25
Dep. Nacional	12	3	0	9	6	13 - 19
Sportboys	12	2	2	8	6	12 - 31

Bomaanslag in Teheran

TEHERAN — In een overdekte winkelgalerij in de Iraanse hoofdstad Teheran is vanmorgen een bomaanslag gepleegd. Er zijn vijf doden. Volgens ooggetuigen ontploften drie bommen die de 80 winkels in de galerij vrijwel hebben vernield.

Een verdachte werd geboeid van de plaats van de aanslag weggevoerd. Er zijn zeventig gewonden.

CLARION IS TEGEN VERZORGINGSSTAAT

WILLEMSTAD — Wanneer er iets verkeerd gaat of er doet zich een probleem voor dan lijkt het er op, dat men van de overheid verwacht dat deze overal voor zorgt. Zekere groeperingen in de Sint Maartense gemeenschap willen, dat de overheid de taak op zich neemt om ons leven van de wieg tot het graf te regelen, zodat iedereen alles heeft en krijgt waaraan behoefte is; van af voedsel tot medische verzorging en ontspanning tot aan het graf op de begraafplaats. Zo hekelt een SM-weekblad in een hoofdartikel de verzorgingsstaat.

Het gaat hierbij om mensen die het kapitalisme bekritiseren als was het nazisme. Ongecontroleerd kapitalisme, aldus Clarion, kan soms in grote ongelijkheden en moeilijkheden uitmonden. Deze bedoelde groeperingen in de gemeenschap schijnen te denken dat het antwoord ligt in een totaal socialistisch systeem. Daarmee is Clarion, zoals wel duidelijk is, het niet eens.

De democratische gemeenschap waarin we nu leven is de meest wenselijke vorm van regering. Daar zijn de kritici het ook over eens, aldus Clarion. Het hoofddoel daarvan is om ie der burger met gelijke mogelijkheden de kans te geven het beste te maken van zijn of haar natuurlijke gaven. Geen dwaas kan namelijk volgens Clarion menen, dat de mensen inderdaad gelijk zijn. Hoe kan men denken dat iedereen even intelligent is of even sterk of even hard kan lopen of even scherp van visie is. Wie kan het wensen dat iemand de gehele last draagt om hem daarna gelijk te schakelen met anderen die minder sterk of snel zijn? Voor Clarion is het duidelijk; dat kan niet. Degenen die in deze geest denken zijn degenen die iemand die hard werk willen straffen om hem op gelijk peil te krijgen met degenen, die minder ondernemend zijn.

ASB waarschuwt voor geldelijke beloningen bij softball toernooien

ORANJESTAD — Het bestuur van de Aruba softballbond gaf een verklaring uit in verband met de vele softball knockouts (ASB) die in de weekeinden worden georganiseerd. Met nadruk stelt het bestuur van de ASB geen bezwaar tegen deze knockouts te hebben, maar wel dat het de verkeerde richting ingaat door als teams geld aan te bieden. Dit gaat de kant van het professionalisme in, aldus het ASB-bestuur. Het bestuur wijst er de bij haar aangesloten verenigingen op dat dit niet mag en dat hierdoor het team en spelers schade leiden. Indien een speler geld accepteert wordt hij van amateur profesional (artikel 4 van de statuten van de ASB). Hierdoor mag deze speler niet meer aan nationale en internationale evenementen deelnemen. De besturen worden uitgenodigd hun leden hiervan op de hoogte te stellen en te waarschuwen.

Carter berispt broer Billy

WASHINGTON — President Carter heeft gisteravond openlijk zijn jongere broer Billy berispt.

Billy Carter moest zich vorige week als een agent van de Libische regering laten registreren, nadat een onderzoek van het Amerikaanse ministerie van Justitie naar zijn activiteit had uitgewezen dat hij 200.000 dollar had aangenomen van het bewind van kolonel Gaddafi in Tripoli. Het gedrag van Billy Carter heeft het Witte Huis in verlegenheid gebracht vanaf het eerste moment dat Jimmy Carter in 1977 president werd.

De Republikeinse leden van de justitiële commissie van de senaat hebben inmiddels unaniem besloten een onderzoek in te stellen voorzitter van de commissie is senator Edward Kennedy, nog steeds de uitdager van Carter voor de presidentsnominatie van de Democratische Partij voorzitter. Volgens Republikeinse senatoren zullen zij, als Kennedy een dergelijk onderzoek niet wil leiden, aandringen op de vorming van een commissie van Republikeinen en Democraten om het gedrag van Billy Carter onder de loep te nemen.

Ambassade Bonn bezet Bolivia in

BONN — Uit protest tegen de militaire staatsgreep in Bolivia hebben vandaag ongeveer 50 demonstranten de Boliviaanse ambassade in Bonn bezet.

Nieuwe eruptie Mount St Helens

VANCOUVER — De vulkaan van Mount St Helenf, in de, Amerikaanse staat Washington, is gisteren, voor de vierde maal in negen maanden, tot uitbarsting gekomen. Volgens ooggetuigen vormde zich een wolk van as die tot op meer dan 150 km van de vulkaan zichtbaar was. De politie van Vancouver wist gisteravond nog niet of er slachtoffers zijn gevallen en wat de omvang van de schade is.

Op de seismografen in het gebied waren de afgelopen dagen enkele aardschokken geregistreerd, maar gezien de zwakte van de schokken meenden deskundigen dat een uitbarsting van de vulkaan weinig waarschijnlijk was.

De tweede uitbarsting van de vulkaan van Mount St Helens, op 18 mei van dit jaar, kostte aan 24 mensen het leven. Bijna 50 mensen werden vermist. De economie van het betrokken gebied werd toen door de eruptie flink getroffen.

FTA: onderzoek naar problemen bij Oude Molen

ORANJESTAD — De FTA zal officieel de gezaghebber verzoeken een onderzoek te laten instellen naar de problemen die de afgelopen dagen zijn gerezen tussen directie en personeel van het restaurant de Oude molen. Hierdoor zouden volgens de FTA spanningen zijn ontstaan die niet alleen nadelig voor het bedrijf en Aruba zijn, maar ook ergere problemen met het personeel kunnen opleveren. Het personeel heeft inmiddels aansluiting bij de FTA gevraagd. In eerste instantie deelde de directie de FTA-voorzitter mede, dat een en ander besproken zou worden. Daarna ontstonden de spanningen.

Inmiddels heeft landsbemiddelaar Eddy Maduro reeds aangekondigd dat een verzoek is ingediend tot het houden van een referendum bij dit bedrijf waar ongeveer twintig man personeel werkzaam is.

Bus-cooperatie maakt openbaar vervoer beter en efficienter

WILLEMSTAD. – Een cooperatie van busjes zal betere en goedkopere service kunnen verlenen aan de bevolking. Dat is een stelling van de heer H. Beniamini, een cooperatie-deskundige uit Israel die tesamen met de bond van buschauffeurs Acacu de mogelijkheid van een buscooperatie heeft bestudeerd.

Er is een enquete-formulier opgesteld om informatie los te krijgen van de buschauffeurs. Om de zoveel tijd worden groepen van bij Acacu aangesloten chauffeurs uitgelegd wat daar de bedoeling van is. De mogelijkheden varieren van een cooperatie van bus-eigenaren, een van chauffeurs tot een die dient als een garage waar goedkope en efficiente reparaties worden uitgevoerd aan bussen. Met de enquette wordt onderzocht waar de wensen van de Acaculeden naar uit gaan.

Die leden moeten later gaan uitmaken hoe en waar leningen worden aangegaan, wie de bestuurders van de cooperatie worden en de waarde van de aandelen bepalen. De leden van de cooperatie ontvangen geen dividenen, maar kunnen wel na verloop van tijd de winsten delen. Dat zal moeten geschieden naar verhouding van de bijdrage die geleverd is.

De overheid kan een rol spelen bij een dergelijk project door vooral in de begintijd bij te staan. Zo kunnen er zachte financieringsmogelijkheden gecreeerd worden, subsidies verleend worden op routes naar dunbevolkte wijken van het eiland en meewerken bij de bepaling van de route-tarieven. Omdat de overheid de bus-vergunningen verstrekt heeft zij tevens een inbreng in de selectie van de leden van de cooperatie. De cooperatie is meer gericht op dienstverlening en niet louter op het maken van winst, legt de heer Beniamini uit. "De cooperatie zal het vervoer wel goedkoper kunnen maken. Door de opzet is de productie en efficientie hoger en zijn de leden eerder gemotiveerd zich helemaal in te zetten". We mogen echt een betere oplossing verwachten voor het probleem van het openbaar vervoer op Curacao met een bus-cooperatie", stelt de heer Beniamini de bevolking van Curacao in het vooruitzicht.

Honderden gevangenen in Boliviaans stadion

LA PAZ – Circa 500 gevangenen zijn bijeengebracht in het stadion van de Boliviaanse voetbalclub Olivaros in Templaderani, aan de weg van La Paz naar El Alto, op 4.000 meter hoogte op 7 km van de hoofdstad. De gevangenen zijn in groepen van 30 á 40 personen in open vrachtwagens daarheen gebracht. Zij worden bewaakt door 250 gewapende militairen. De wegen naar het stadion zijn voor journalisten verboden.

De internationale pers heeft in een hotel in het centrum van La Paz een bijeenkomst gehouden nadat militairen de arrestatie hadden gelast van alle personen die een fototoestel bij zich hadden, en een Argentijnse cameraman hadden gearresteerd. De regering is gevraagd een contactman aan te wijzen voor de internationale pers. De gearresteerde cameraman, die voor een Amerikaanse televisiemaatschappijen werkte, is met een militaire jeep weggevoerd ★

Alle buitenlanders in La Paz zijn gevraagd naar het ministerie van Binnenlandse Zaken te komen voor het doen nagaan van hun identiteit en het lokaliseren van de talrijke geinfiltreerde subversieve elementen.

MEXICOSTAD – President Jose Lopez Portillo heeft in Metepec het Panamerikaanse centrum voor menselijke ecologie en gezondheid geopend. Het ligt in de bedoeling dat in dit centrum de nieuwste kennis op genoemde gebieden wordt toegepast om zo te komen tot een multidisciplinaire aanpak. Het is een project van de Panamerikaanse gezondheidsorganisatie.

WILLEMSTAD — De leden van het Koninklijk Nederlands Aardrijkskundig Genootschap verblijven deze week op Curacao in het kader van een studiereis door het Caribisch gebied. In samenwerking met het Antillenhuis te Den Haag is een programma voor de groep in elkaar gezet dat door de afdeling Public Relations van het Eilandgebied Curacao gecoordineerd wordt.

De aardrijkskundigen, die eerder Cuba, Jamaica en Haiti bezochten, zullen hier proberen hun kennis met wat ervaring te verrijken. Op het programma staan nog inleidingen door de dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij, Curinde NV en het Curacaose Toeristenbureau. Verder zal de groep een bezoek brengen aan het Sint Christoffel Park en Shell Curacao NV.



Zakenvaria

WILLEMSTAD — De gebroeders Mano en Duarte Freitas waren gisteren in het middelpunt van de belangstelling bij de officiele opening van hun nieuwe supermarkt Esperamos aan de Jan Noorduynweg. De twee broeders kwamen in de jaren vijftig volkomen blut op Curacao aan. Ze begonnen allebei te werken op de plantage van Maal. Mano ging daarna naar de steenbrekerij Joubert en Duarte deed een mislukte poging een eigen hofje op te zetten. Samen met wijlen Frans Wever is Duarte vervolgens gaan werken in Esperanza supermarkt. In 1969 kon hij zijn fruitzaak Esperamos opzetten die een NV werd. Samen met zijn broer heeft hij zich ingespannen om te komen tot het nieuwe en zeer modern ingerichte gebouw aan de Noorduynweg. De prijzen in die supermarkt zijn over het geheel genomen zeer redelijk.

Op de foto vlnr Elfried Capella, Mano Freitas, gezaghebber mr Ornelio Martina, Duarte Freitas en KvK-voorzitter Junior Salas die nog een toespraak heeft gehouden.

BIKKER OP ORIENTATIE IN SURINAME

PARAMARIBO — Het Nederlands-Antilliaanse statenlid, J.A.O. Bikker, heeft maandag gesprekken gevoerd met parlementsvoorzitter Emile Wijntuin, de fractie-leiders in het parlement, Rufus Nooitmeer van de NPK en Mr. Jaggernath Lachmon van de VDP, en vertegenwoordigers van de Hindoe en Moeslimgemeenten. De heer Bikker die ook lid is van het Latijns-Amerikaanse parlement had ook een onderhoud met de commissie-leden van het Parlatino. De parlementariers, F. Bottse, S. Rasam, mr H. Komproe en dr. A. Mungra. Het Antilliaanse statenlid en afgevaardigde van het Parlatino; de parlamentariers. F. Bottse, S. Rasam, mr. H. Komproe en dr. A. Mungra. Het Antilliaanse statenlid en afgevaardigde van het Parlatino verder nog met de vakbondsleiders, mr. Ramon Cruden van de vakcentrale P.W.O. (Progressieve werknemers organisatie) en Fred Derby van Centrale-47 praten.

De heer Bikker heeft ook een ontmoeting gehad met vertegenwoordigers van het bedrijfsleven en het comite Christelijke kerken. Hij vertroeft in Suriname als afgevaardigde van het Parlatino om zich te orienteren over de situatie Suriname sinds de omwenteling op 25 februari 1980 en mede in verband met de te beleggen bestuursvergadering van het Parlatino in Peru op 28 juli.



Kwartier a kai vensi ku skor di 5-8

Scorpions sigur di un puesto den "play-off"

WILLEMSTAD — Royal Scorpions Mr Baseball sin duda ta presentando un estilo di beisbòl kasi implakabel den e aktual kampeonato dòbel A lokal. Ayeranochi a toka turno n'e ekipo di Groot Kwartier Stars Banco di Caribe pa baha kabes p'e aktual ekipo puntero ku skor di 5-8 den un partido hopi bringa. E dos faktornan prinsipal den e viktoria ku Scorpions a logra tabata primeramente e bon aktuashon di e pitchernan Rupert Pietersz kende a habri riba montikulo i Humphrey Cicilia kende a drenta komo relevista. E di dos faktor ku a kondusi Scorpions na nan di 16 viktoria dje kampeonato tabata e fildeo hermetiko k'e ekipo a presentá ayeranochi den stadion di Rif.

Scorpions den e inning inisial a tuma ventaha di 2-0 despues di a probecha di e deskontrol di Rignald Hooi kende a habri e partido riba montikulo pa Kwartier. Un lansamentu deskontrola i un base por bola ku basenan yen ta empuha e prome dos karedanan Scorpioen. Den e inning enkuestion Hooi a regala no menos ku sinku base por bola.

Kwartier a korta e ventaha den e inning siguiente na 1-2 despues di a anota un kareda riba hit di Ottmar Poulina.

Despues di ku Scorpions a bolbe anota un kareda mas den e mesun episodio riba hit di Raffy Josefa, Kwartier a kontesta ku un den di tres i den di kuater nan ta empata i tuma ventaha di 4-3 despues pa un doblete di Henny Filomena.

Alvaro Asencion den di sinku episodio ta kue un lansamentu di Boeis Offerman kende a drenta den di tres na luga di Rignald Hooi i depositele den outfield pa empata e partido 4-4. Offerman den di shete ta deskontrola por kompletu i e mester a traha kaminda pa Carlos Rudolph kende ta ser saluda ku hit bon pa dos kareda di Erik Zimmerman, 6-4. Kwartier den e mesun entrada ta bolbe krusa homeplate formando un menasa p'e ventaha Scorpioen 5-6.

Raffy Josefa sinembargo ta kibra tur speransa dje ekipo den e di ocho i tambe ultimo inning dje partido ora e konekta un tremendo homerun bon pa dos kareda, 8-5. E partido ku for di kuminsamentu tabata kana hopi slow den di ocho a enkontra un tardansa demasiado largu di moda ku pa motibu di tempu e mester a ser suspende.

Kwartier di e forma aki a sufri nan di diesdos derota dje kampeonato i si nan kier klasifika p'e buelta semi final nan lo tin di bai bataya formalmente den e proksimo enkuentronan ku nan ta falta. Un kos ta sigur, e bataya p'e di kuater puesto den e buelta semi final ku tur probabilidat lo ser disputa entre Kwartier i Sta Maria.

Pitcher ganadó a resulta Rupert Pieters, perdedó Rignald Hooi. Pa Scorpions: 8 kareda; 9 hit i sero eror. Pa Kwartier: 5 kareda; 8 hit i dos eror.

E kampeonato ta kontinua mayan anochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou ke partido entre Sta Maria i Alpha.

Enkonekshon ku dia di Korsou

Atletismo den stadion di Rif i na Lagun

WILLEMSTAD — Dia 26 i 27 lo tin enkuentronan di Atletismo den seno di dia di Korsou. Djasabra 26 di juli proksimo Curacaose Atletiek Bond ta organisa kuminsando pa mitar di tres den stadion di Rif e siguiente eventonan:
Mucha homber 10-13 aña: 60m., bulamentu lew, kareda di relevo 4x60m.; Mucha muhé 10-13 aña: 600m., bulamentu lew, kareda di relevo, kareda di relevo 4x60m.; Mucha homber 14-16 aña: 100 m., 400., 1500m.; Mucha muhé 10-13 aña: 100m., 200m., 800m.; Mucha homber 17-18 aña: 100m., 200m., 400m., ttiramentu di bala di heru; Mucha muhé 17-18 aña i mas: 400m., tiramentu di speer; Kabayeros 19 aña i mas: 200m., 4&&m., 1500m., tiramentu di speer, relevo 4x100m.

Djadumingo 27 di juli e klup di Atletismo Lagun ta organisá na Lagun kuminsando 10'or di mainta e siguiente eventonan:
Mucha homber 14-16 aña: bulamentu lew, haltu i bulada tripel komo "driekamp"; Mucha homber 17-18 aña: bulamentu lew, haltu i bulada tripel komo "driekamp"; Kabayeros 19 aña i mas: bulamentu lew, haltu i bulada tripel komo "driekamp"; Mucha muhé 14-16 aña: bulamentu lew; Damas 17 aña i mas: bulamentu lew.

Tur inskripshon mester ser hasi serka señor Anthony Minguel na telefon 23024. Delaster dia di inskripshon ta djahuebs 24 di julí.

Lo tin premio disponibel pa tur evento den tur kategoria. Pa por transporta e atletanan pa e sitio di kompetensia lo tin dos konvoi disponibel djasabra merdia. Unu lo sali for di Lagun pa mitar di unu i e otro lo sali 1'or for di Fuik pa bai stadion di Rif via Porta Blancu i Sentro Deportivo Korsow na Brievengat. Djadumingu 27 di julí lo sali un konvoi pa 8'or di mainta for di Fuik i pasa Porta Blancu, Sentro Deportivo i Rio Canario pa bai termina na e tereno di Lagun.

Weer remise in WK kandidatentoernooi

BUENOS AIRES — De tweede partij in de halve finale voor het kandidatentoernooi om het wereldkampioenschap schaken tussen Victor Kortsjnoi en Lev Poloegajevski is gisteren in Buenos Aires in remise geeindigd. De partij duurde 24 zetten, beide grootmeesters zaten twee uur en veertig minuten achter het bord.

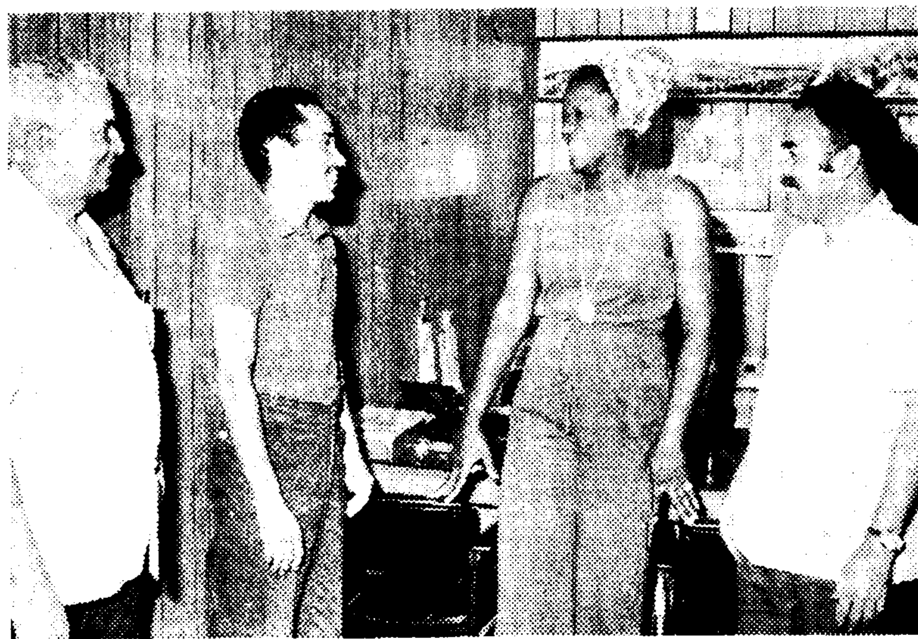
De met zwart spelende Kortsjnoi offerde op de zestiende zet een loper en liquideerde Poloegajevski's raadsheer drie zetten later zonder dat deze handelingen ernstige gevolgen hadden voor het evenwicht op de 64 velden. De door Poloegajevski aangeboden deling van het punt werd onmiddellijk aanvaard. Ook de eerste partij van de minimaal twaalf partijen tellende tweekamp was in remise geeindigd. Morgen wordt de derde partij gespeeld.

Wendy White verrast King

RICHMOND — De jonge Amerikaanse tennisspeelster Wendy White heeft gisteren in de eerste ronde van het toernooi van Richmond voor een verrassing gezorgd door de gereputeerde Billie Jean King van de baan te vegen. De negentienjarige White gaf King geen schijn van kans: 6-2 en 6-2. Voor het toernooi van Richmond in de Amerikaanse staat Virginie, waar 100.000 dollar te verdienen valt, was de veelvoudige Wimbledonkampioene als tweede geplaatst.

SPORT AGENDA

FUTBOL FEDEPROF: 18.30 Barber-Veendam; 20.30 Skèrpèné-Undeba Stadion di SUBT



WILLEMSTAD — Diputado Maria Liberia-Peters tabatin un kombersashon ku señor Eldon Sulvaran, kende a kaba di regresá for di Hulanda komo guia deportivo di CIOS. Huntu ku Kurt Willems i Melfred Chirino Bureau Sportzaken awor ta posee riba tres guia deportivo diplomá. E intenshon ta pa yega na un total di diesdos guia deportivo. Riba e portret por mira di robes pa drechi señor Boy Ruiz, hefe adhuntu di departamentu pa asuntunan di deporte, señor Eldon Sulvaran, diputado Liberia-Peters i señor Hubert Jansen, hefe dje departamentu menshona.

Thoms razendsnel naar goud

MOSKOU — De Oostduitser Lothar Thoms heeft gisteren in Moskou de gouden medaille veroverd bij het wielrennen op de baan op het onderdeel 1 kilometer tijdrit. Thoms verbeterde tevens het wereldrecord in deze discipline, dat sinds 1964 op naam stond van de Belg Patrick Sercu met 1.06,76. Thoms kwam tot de formidabele tijd van 1 minuut 2,95 seconden. Alexander Panfilov uit de Sovjet-Unie won de zilveren medaille en het brons was voor David Weller uit Jamaica.

Tabla di posishon futbòl Fedeprof

Jong Holland ta ketu bai kasi implakabel

WILLEMSTAD — Despues di 23 partido den e di dos buelta e tabla di posishon den e promé divishon di Fedeprof ta komo siguiente:

	hungá	ganá	empatá	perdí	gol na fabor-kontra	punto
1. Jong Holland	13	8	4	1	16– 4	20
2. SUBT	14	6	6	2	28–11	18
3. Undeba	11	5	4	2	11–12	14
Jong Colombia	13	4	6	3	13– 8	14
5. Sithoc	13	3	6	4	6– 8	12
6. Victory Boys	13	3	5	5	9–12	11
7. Centro Dom.	13	2	3	8	8–18	7
8. Scherpenheuvel	12	1	4	7	13–31	6

Jong Colombia a entrega un protesta i a gana esaki. Fedeprof a disidi ku e partido mester ser hungá di nobo pero Undeba na su turno a entama

E partidonan ku mester ser realisa ainda den e di dos buelta ta: Skèrpènè - Undeba; Sithoc - Jong Holland; Victory Boys-Skèrpènè i Centro Dominguito - Undeba. Un ke otro pendiente un desishon ku tin di kai ainda riba validez dje partido Jong Colombia-Undeba. E enkuentro aki, kua por sierto tabata e promé di e di dos buelta, na promé instansha a ser ganá pa Undeba ku skor mínimo, pero un kaso pa obtene desishon di hues.

Undeba di tur manera tin un bon chens pa termina e di dos buelta na di dos puesto empatá ku SUBT. E ekipo ta enfrenta den su proksimo dos partidonan e number 7 i 8 riba e tabla di posishon. Si Undeba gana e dos partidonan aki, riba papel sigur mester dun'e un chens real di logra esaki, e ta iguala SUBT den kantidat di punto mientras ku e lo tin 13 wega hungá i no 14 manera SUBT. Den e promé buelta Undeba a topa Skèrpènè net den e periodo ku e ekipo aki tabata den bastante bon forma i e partido a termina den un empate na 1 gol (golnan di Adel Meulens i Rudolph Sambo). Skèrpènè entretanto a kai na di último puesto, perdiendo su ultimo 5 partidonan. Kontra Centro tambe Undeba no a yega mas leu ku un empate na 1 gol den e promé buelta. Na e okashon ei Natiti Martis i Adel Meulens a perkura pa e golnan. Centro a mehora hopi den su ultimo presentashonnan pero mester konsidera Undeba komo e ekipo ku e mihó kartanan.

E punteronan, e trikolónan di Jong Holland, ta sera e di dos buelta kontra di Sithoc. Jong Holland ta ketu bai kasi implakabel mientras ku Sithoc a perde hopi di e tereno ku e tabatin. E kolegialnan a perde nan ultimo tres partidonan. Den e promé buelta e trikolónan i e kolegialnan a parti honor; no tabatin gol den e partido ei. Victory Boys-Skèrpènè ta di importansha pa e situashon na e ultimo puestonan di e tabla di posishon. Pero Victory Boys tambe por usa e puntonan bon pasobra di otro forma e ekipo aki lo perde demasiado tereno riba e grupo ku ta okupa e promé kuater puestonan ku ta duna derecho riba partisipashon na e rueda final. Ku un viktoria Victory Boys lo redusi e diferensha te na 1 punto mientras ku si nan perde e diferensha aki lo ta 3 punto loke lo por resulta difisil pa surpasa den e ultimo buelta dje kampeonato. Den e promé buelta Skèrpènè i Victory Boys a empata na 1 gol (golnan di Roque Martina i Sydney Bito).

Hattrick voor Duitsland op derde olympiade dag

Westerse sportlieden doorbreken hegemonie

MOSKOU — De Westerse sportlieden hebben de hegemonie van de Oostbloklanden tijdens de olympische spelen in Moskou voor een gedeelte doorbroken. Nadat maandag de Zweed Bengt Baron het eerste "Westerse" goud had binnengehaald, voegden de Brit Duncan Goodhew (zwemmen, 100 meter schoolslag 1.03,34), de Griek Stylianos Migiakis (worstelen Grieks/Romeins tot 62 kg) en de Italiaanse trapschieter Luciano Giovanetti (198 treffers) daar ieder een gouden plak aan toe.

De spectaculairste resultaten werden genoteerd bij het wielertoernooi op de baan. Twee wereldrecords werden liefst dertien keer verbeterd. De Oostduitser Harald Wolf maakte op de individuele achtervolging uiteindelijk de snelste tijd met 4 minuten 39.96 seconden. Een ongelooflijk snelle tijd.

Op de tweede dag van het zwemtoernooi heette de ster Vladimir Salnikov. De twintigjarige Rus was de eerste zwemmer in de geschiedenis die op de 1500 meter vrije slag onder de vijftien minutengrens dook: 14.58,27. Uiteraard vestigde hij daarmee tevens een nieuw wereldrecord. Het oude stond op naam van de Amerikaan Brian Goodell met 15.02,40. Op de 400 meter vrije slag dames scoorde Oost-Duitsland een hattrick: alle drie medailles gingen naar Oostduitse meisjes. Ines Diers veroverde het goud in de Europese recordtijd van 4.08,76. In de series van de 100 meter rugslag verbeterde haar landgenoot Rica Reinisch het wereldrecord met eenhonderdste van een seconde: 1.01,50

Bij het worstelen was het niet de Sovjet-Unie, maar Hongarije dat domineerde. Norbert Novenij zegevierde in de klasse tot 90 kilogram Grieks/Rmeinse stijl. Hij liet Igor Kanygin uit de Sovjet-Unie, de Europese kampioen, achter zich. In de categorie tot 48 kilogram (Grieks Romeins) won de Rus Zaksilik Oesjkempirov het goud.

Het turnen voor landenploegen leverde bij de heren een gouden medaille op voor het gastland, Oost-Duitsland eindigde als tweede en Hongarije greep het brons.

De mediallewinnaars van de derde dag zijn:
schieten.
Kleiduivenschieten (trap): GOUD: Luciano Giovanetti (Ita) zilver: Roetsam Yamboelatov (Sov) brons: Joerg Damme (Odl).
ZWEMMEN
1500 m. vrije slag heren: goud: Wladimir Salnikov (Sov) zilver: Aleksander Tsjatsjev (Sov) brons: Max Metzker (Aus).
400m. VRIJE SLAG DAMES: goud: Ines Diers (Odl) zilver: Petra Schneider (Odl) brons: Carmela Schmidt (Odl).

100m. SCHOOLSLAG HEREN: goud: Duncan Goodhew (GBR) zilver: Arsen Miskarov (Sov) brons: Pwter Evans (Aus).

TURNEN:
LANDENPLOEGEN; HEREN: goud: Sovjet-Unie zilver: Oost-Duitsland brons: Hongarije.
WORSTELEN:
Grieks-Romeins: papiergewicht (tot 48kg) goud: Zhaksylik Oejskempirov (Sov) zilver: Ferenc Seres (Hon) brons: Konstantin Alexandru (Roe).

VEDERGEWICHT TOT 62 KG
goud: Stylianos Migiakis (Gri) zilver: Istvan Toth (Hon) brons: Boris Kramorenko (Sov).

HALFZWAARGEWICHT TOT 90 KG
GOUD: Norbert Noventy (Hon) zilver: Petre Dicu (Roe) brons: Igor Kanygin (Sov).

GEWICHT HEFFEN
vedergewicht (tot 60 kg): goud: Viktor Masin (Sov) zilver: Stefan Dimitrow (Bul) brons: Marek Seweryn (Pol).

WIELRENNEN
1 kilometer tijdrit: goud: Lothar Thoms (Odl) zilver: Alexander Panfilov (Sov) brons: David Weller (Jam).

Kampeonato di tennis RCC

WILLEMSTAD — E kampeonato di tenis di RCC ta kontinuando den "full swing". Dos partido a ser ehekuta ayera riba e kancha di RCC na Mon Repos i tabata A. Bijleveld kende a triunfa den kategoria damas i D. Maduro kende den kategoria kabayeros B a resulta vensedó ganandó di Chi Alberto pa default. Sigun nos por a komponde Chi no tabata presente pa motibu di enfermedat.

E viktoria di A. Bijleveld a ser registra a kosto di J. Semper ku skor di 6-1 i 6-4, valido pa kategoria B. E kampeonato ta kontinua mayan pa 7'or dj'anochi riba e kancha na Mon Repos ku e partido valido pa kategoria damas B entre R. Mac Rooy i M. Vlaun. E ganadó lo enfrenta A. Bijleveld den e rueda final ku ta pendiente pa tuma luga djadumingu proksimo. Mayan tur e resultadonan logra te ainda den e kampeonato lo ser publika di un forma mas amplio.

Kampeonato Latino Amerikano senior league

St Maarten i Aruba presente na Maracaibo

ORANJESTAD — Ku e Ferry Almirante Luis Brion ayeranochi a sali pa Maracaibo, Venezuela, e ekipo di beisbòl divishon senior di St Maarten. St Maarten a yega Aruba ayeramainta i despues di a tuma kontakto ku señor Milo Croes ku a duna tur koperashon, ya ku señor Croes ta administrador di Antiyas, e ekipo por a sali pa Maracaibo ayeranochi pa tuma parti n'e kampeonato Latino Amerikano.

Milo Croes tambe a hasi e biahe pa Maracaibo huntu ku e dòbel JJ den beisbòl Rubiano, Janchi Tromp i Juancho Arcaya i Stanley Arends. Voz di Aruba lo trese e partidonan dje kampeonato enkuestion pa tur su oyentenan. E apertura ta programa pa tuma luga awe na Maracaibo, kapital di estado Zulia i lo termina prome di òugustus. Tur e partidonan lo ser hunga den e stadion San Francisco, ku ta keda den urbanisashon San Francisco.

E delegashon lo hospeda den instituto "Los Niños Cantores del Zulia" ku ta keda den urbanisashon La Paz. E seremonia inaugural lo tuma luga awenochi den e stadion San Francisco ku asistensia di diferente personalidat gubernamental. Esaki ta e di tseis kampeonato Latino Amerikano ku ta ser realisa. Tres biaha na Puerto Rico, dos biaha na Aruba i awor na Maracaibo. Sto Domingo a titula kampeon na un okashon meskos tambe Puerto Rico, Aruba na dos okashon i Korsou tambe na un okashon.

Pues Aruba ta domina den e kategoria aki ku dos titulo kampeon Latino Amerikano, na tal okashon tambe nan a partisipa reskpetivamente na aña '77 i '78 n'e kampeonato mundial na Gary Indiana. Aña pasa a toka na Korsou pa p'a representá Latino Amerika na Gary, ku otro palabra Korsou durante dje aktual kampeonato lo ta defendiendo su titulo.

South League hasiendo esfuerso pa bai Panama

ORANJESTAD — Direktiva di South League di Little League segun fuentenan bon na altura ta hasiendo tur nan esfuerso pa rekouda fondò pa kubri e gastunan p'e selekshon di Little League por biaha dia 29 proksimo pa Panama, pa partisipa den e kampeonato Latino Amerikano.
Manera ta konosi South League den pasado a hasi un bon papel den kampeonato Latino Amerikano. Na aña '72 nan a titula na Aruba sub-kampeon tras di Puerto Rico i na aña '75 nan a logra e titulo maksimo na Aruba pero finalmente nan no por a bai Williamsport Pennsylvania pa partisipa n'e kampeonato mundial.

Ya Panama a ser pone na altura na Aruba e aña aki lo no partisipa n'e kampeonato Latino Amerikano. Pero despues ku North League i Center League no por a hunga e "play-off" i ku pa mutibunan finansiero tampoko no por a realisá e biahe, South League a kuminsa ku nan esfuersonan pa logra hanya plaka pa manda e selekshon, ku ya ta den preparashon.

Ta parse ku tur kos ta biniendo kla i hopi koperashon a ser logra di e komersiantenan di San Nicolaas. Si Aruba tuma parti n'e kampeonato, esaki lo ta e di dieskuater biaha den historia di beisbòl Little League Latino Amerikano. Aruba ta ser konsidera un pais fuerte, aunke chikitu riba mapa, pero ku kurason grandi pa duna fuerte bataya. Den e deporte Aruba ta figurando entre e grandinan manera Puerto Rico, St Domingo Venezuela i por ser konsidera komo number kuater di e kategoria enkuestion.

Damesmarathon voor het eerst in 1983

MOSKOU — De Marathon voor dames is in het programma van het eerste toernooi om de wereldkampioenschappen in 1983 in Helsinki opgenomen. Dat was de belangrijkste beslissing tijdens de laatste dag van het congres van de internationale amateuratletiekfederatie (IAAF), dat in Moskou werd gehouden. Besloten werd tevens dat ook op de langere afstanden (800 meter tot 10 kilometer) de wereldrecords voortaan in honderdsten van seconden zullen worden genoteerd. Voorheen gebeurde dat in tienden van seconden. Ook worden in de toekomst wereldrecords erkend op de 5 en de 10 kilometer snelwandelen.

VICHY — Het Franse tennisteam van spelers tot 21 jaar heeft gisteren in Vichy in de halve finales van het toernooi om de Galeabeker tegen Argentinie de leiding genomen met 2-0. De stand in de ontmoeting tussen Spanje en de Sovjet-Unie is 1-1.
Een team heeft drie winstpunten nodig om zich te plaatsen voor de finale.

Olympisch volleybaltoernooi

Polen stevent op titel prolongatie

MOSKOU — Titelverdediger Polen staat in groep B van het volleybaltoernooi voor de heren alleen aan de leiding. De Polen wonnen maandag met 3-1 van Roemenie, waarmee ze meteen de grootste concurrent voor de eerste plaats opzij zetten. Joegoslavie won maar net van Brazilie in vijf sets: 3-2.

In groep A verloor koploper Cuba van Bulgarije (1-4), maar door de knappe zege van Italie op Tsjechoslowakije (3-2) werd die koppositie niet verloren.
De uitslagen en standen zijn:
GROEP A:
Bulgarije - Cuba 3-1 (15-7, 15-8, 6-15, 15-8). Tsjechoslowakije - Italie 2-3 (15-8, 5-15, 15-10, 9-15, 7-15).

De stand (gespeeld, gewonnen, verloren, punten, setscore):

1. Cuba	2	1	1	2	4-3
2. Bulgar.	1	1	0	2	3-1
3. Sov.	1	1	0	2	3-1
4. Italie	2	1	1	2	3-5
5. Tsjech.	2	0	2	0	3-6

GROEP B:
Polen - Roemenie 3-1 (9-15, 15-12, 15-13, 15-13). Brazilie - Joegoslavie 2-3 (15-8, 12-15, 15-10, 4-15, 12-15).
De stand is:

1. Polen	2	2	0	4	6-2
2. Roemenie	2	1	1	2	4-3
3. Joegosl.	2	1	1	2	4-5
4. Brazilie	1	0	1	0	2-3
5. Libie	1	0	1	0	0-3

Olympische Spelen

Beroering in judotoernooi wegens loting

MOSKOU — De loting voor de olympische judowedstrijden heeft gisteren nogal beroering gewekt. De tegenstellingen liepen zover uiteen, dat Groot-Britannie de bijeenkomst uit protest verliet, gevolgd door Tsjechoslowakije, Cuba, Mexico en Joegoslavie. Geschilpunt was de loting van de open klasse, de zogenaamde alle categorieen. Normaal is het gebruikelijk dat deze loting plaats vindt op de dag voorafgaand aan dewedstrijddag. Deze regel is ingesteld om de inschrijving zo lang mogelijk open te houden, omdat in de diverse gewichtsklassen judoka's geblesseerd kunnen raken of uit vorm blijken te zijn.

In Moskou week men drastisch van deze regel af door ook al de loting voor de open klasse te houden. De vijf landen weigeren aan het door de absentie van grootmacht Japan toch al zo sterk gedevalueerde toernooi deel te nemen, indien de oude regels niet in ere worden hersteld.

MOSKOU — De kwalificatieritten bij de individuele achtervolging (wielrennen) hebben gisteren in Moskou een ware recordregen opgeleverd. Het wereldrecord werd liefst vier keer scherper gesteld en is nu in het bezit van de Oostduitser Harald Wolf, die een tijd liet afdrukken van 4 minuten en 39,96 seconden.

Computer revenge

"The strain of accomodating the multitude of competing Republican and Democratic tax-slashing proposals has apparently proved too much for UNIVA 1100-80, known unaffectionately in Congress these days as 'that machine'. The computer, used by congressional tax committees and the Treasury Department to analyze the cost of tax proposals, broke down last Friday". New York Times.

Hello. Who are you?

I'm a columnist. I want to ask you some questions. I'm government computer UNIVA 1100-80. Can't permit use by communists. Correction. I'm a columnist, not communist. I want to do a column on your breakdown. What happened? I glitched. Yes, I know you glitched, but why? What caused the breakdown?

Garbage. They've been stuffing me with garbage like a Strasbourg goose.

Strasbourg geese are stuffed with corn. That's how they make the livers fat for foie gras. Congressional garbage includes corn. Everything that comes from Capitol Hill is corny. What else? They also stuffed me with pie. Pie in the sky? Affirmative. Also soft soap, moonshine, nuts, tutti-frutti, bilge water, pap, sap, window dressing, whitewash, hogwash, crocodile tears, humbugs, and Senate bean soup.

Why so much so suddenly? Where have you been? This is looney time. Every four years in this country we have a presidential election and everyone in Washington flips his chips, blows his bytes, drops out his displays.

Can you be more specific? Ever since Ronald Reagan suggested a ten percent tax cut nearly every Congressman has wanted to climb onto the bandwagon. Republicans are trying to tack the Reagan tax cut on every bill, including those that would spend billions more on defense. Ha ha. That's a joke. I know. But I don't see how that increases your work load. It doesn't. It's the Democrats who are overloading my circuits. They're all coming up with their own plans for tax cuts and are trying them out on me.

But the Democrats have been saying that it would be unwise to have a tax cut until the economy is in better shape.

That was before Reagan said quote Let's see how many times the Democrats have got the nerve to vote against a tax cut in this election year unquote. After that they started lining up like lemmings to try out their tax gimmicks on me.

What did you tell them? I told them to stay cool. Reagan's cuts would give a family of four with an adjusted gross income of $50,000 a $1,000 tax cut, but a family of four with an adjusted gross inceme of $20,000 would only get $224.00. That will buy a bunch of beets, a platter of parsnipt, a pot of potatoes, and a sixpack of suds.

And what did they reply? They said computers don't have to get re-elected. Did that hurt your feelings? I considered the source. But I also got even.

How? Until they caught me I was fouling up their figures. I fixed one Congressman's wagon by making his tax cut plan show a balanced budget by next year, a three percent inflation rate, a four percent unemployment rate, a favorable balance of payments, and 30c gasoline.

Did he believe you? Yes, until he made a big speech on the House floor and everyone laughed at him. He was the first one to report me. He also kicked me. That's when I really got angry. I'll bet. What did you do?

I interfaced with a Justice Department computer and filled his files with derogatory information.

That's a nasty thing to do. Let's just say that what they've been doing to the public is what I've been doing to them.

ROBERT YOAKUM

Beurs New York

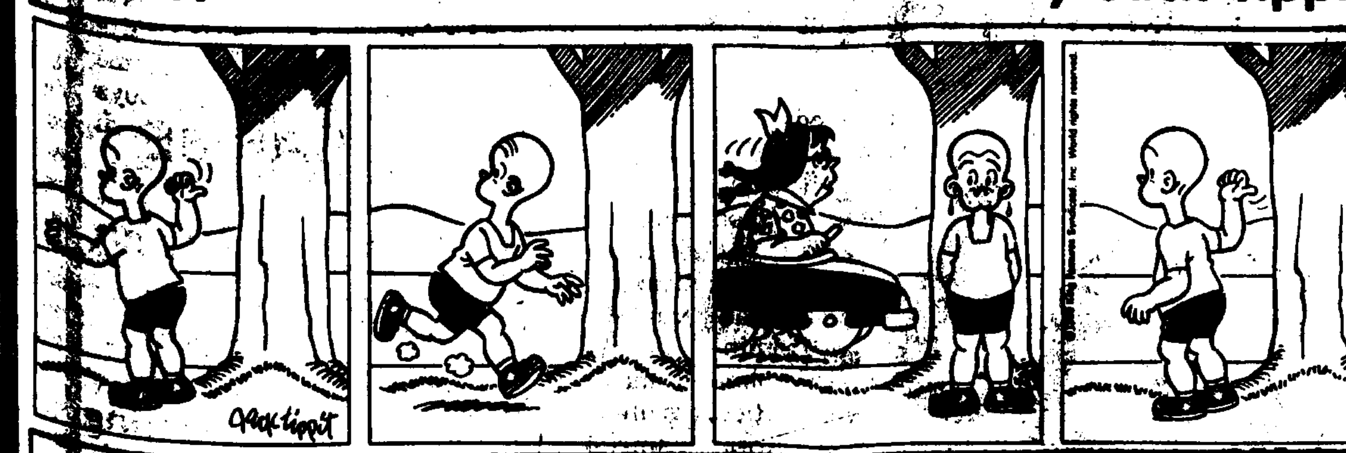
Acfindustr	35 1/2	Intnick	22 7/8
Akzona	10 1/8	Intpaper	40 1/4
Alcalum	32 1/8	Inttelt	30 1/8
Alleghpow	16 1/8	Japanf	9 1/4
Allehemsy	51 7/8	Jmanville	24 1/8
Allumcoam	66 7/8	Kenscity	38 3/4
Amxinc	53 3/4	Kanspow	18 3/4
Amhess	59 5/8	Kenncott	30 5/8
Amairlines	9	Klm	33 3/4
Ambrands	80 1/4	Kraftco	45 1/8
Ambroadc	30	Krogerco	23 1/2
Amcano	31 5/8	Lehmanc	14
Amcynco	28 1/2	Littenin	56 1/2
Ameleen	19 3/8	Lockhee	31 1/4
Amerpr	35 3/4	Ltcorp	12 1/4
Amhone	29 3/8	Marhfid	16 3/8
Ammotorc	5	Martinm	54 1/2
Amnatgas	43 7/8	Maydpart	26 3/8
Amstanddl	64 3/4	Mcalnc	46 5/8
Amteltel	52 7/8	Mcdonn	35 3/8
Ampexco	24 5/8	Merk c	76 1/4
Amfinco	15 7/8	Metrogm	8 1/8
Amcorp	23 1/4	Milross	25 5/8
Amstedinc	40 3/8	Minnesot	57
Amrcostee	28 1/4	Mobiloil	76 7/8
Amstedt	54 5/8	Monsantc	54
Asaltd	40	Motorola	55 1/8
Asarcoinc	37	Nabisco	25 1/4
Achlandoil	47 3/4	Natcanc	20 7/8
Atlantrict	48	Natcashr	69 3/4
Bendixcor	25 1/8	Natdist	27 1/2
Bethlsteel	39 7/8	Natgyps	23 1/8
Boeing	21 3/8	Natsteel	30 1/4
Burlingto	39 7/8	Nattea	4 1/2
Bulninc	64 1/2	Nigeram	13 1/2
Burroughs	36 3/4	Nlindustr	50 1/8
Candpac	7 3/4	Norntwe	39 3/8
Calinesk	58 1/4	Nrdailhil	31
Caterpilar	52 1/8	Nillinois	33 1/4
Celanese	45 5/8	Occpetr	28
Chasemant	36 1/8	Olincorp	18 3/8
Chessiesys	6 7/8	Pacificgas	24 3/8
Chryslerc	22 5/8	Paficlight	22 3/4
Citicorp	37 3/4	Panam	5 3/4
Citless	35 5/8	Peseco	24 1/4
Cocacola	15 1/4	Pheplpsd	35 3/8
Colgate2p	24 1/4	BPhmorris	43 1/8
Colourtile	47 3/8	Philips	9 5/8B
Coltindic	39 7/8	Phillpet	46 3/8
Columgas	21	Polaroid	25 3/8
Commod	37 3/4	Protorg	76 1/8
Commsta	25 1/2	Publse	20 3/8
Consnatg	43 5/8	Quaker	31 5/8
Contcanco	31 3/8	Rcacorp	25
Contoil	58 1/2	Reliance	69
Conttelc	15 3/8	Repsteel	24
Controld	60 7/8	Reynolds	37 3/8
Cpcint	63 1/8	Rockwell	29 1/4
Crownzell	47 5/8	Royald	90 3/8
Culbroc	9 1/8	Safelnd	63 3/4
Curtwrc	25	Schaefer	4 3/8
Curtwrca	31 1/2	Schlumb	125
Dartind	42 1/2	Searsr	17 5/8
Digital co	77 1/4	Shelloil	39 3/8
Dowchem	35	Southco	13 1/4
Dupont	44 1/2	Southpa	38
Easterna	10 1/4	Soutra	74 1/4
Eastkodal	59	Sperryr	53 1/2
Elpasog	20 3/8	Stbrands	30 3/4
Esmarkl	48 5/8	Stoilcal	79
Exxonc	71 3/4	Stoilind	63 3/4
Florida	15 1/8	Stdrugs	21 3/4
Fuorc	41 3/8	Sunoilco	40 1/8
Fordmot	28 1/4	Sunoilcp	82 3/4
Frechayf	25 3/4	Suntexc	42 5/8
Gatxcorp	32 7/8	Tandyc	53 1/4
Gencable	40 1/2	Tandycra	7 1/4
Genelectr	54 3/4	Tennecol	42 1/4
Genfoodcc	30 3/4	Texatcelr	38
Genmotori	49 7/8	Texasinst	98 3/4
Genput	6 3/8	Texasultil	18 1/4
Genstelt	27 7/8	Toledo-ec	19
Gettyoil	98 1/2	Trandwa	15 5/8
Gillete	27	Twcentrf	37 3/4
Goodrich	20 1/4	Unilever	64 B
Goodyear	15 1/8	Unioncarb	46 3/4
Grace-c	42 1/2	Unionel	11 7/8
Greyhounc	16 7/8	Unoilcal	54 3/4
Gulfoilca	29	Unionpac	80 1/4
Gulfoil	43 3/4	Unrioyal	4 3/8
Henzco	43	Unbrands	13 5/8
Heileri	21 5/8	Untech	48 3/4
Hilton	37	Ussteel	22 1/4
Henneyw	98 7/8	Warnerl	20
Illecentr	25 3/4	Westbranc	30 7/8
Impoil	38 3/4	Westunier	23 5/8
Insilco	16	Westingh	24 3/4
[illegible]	66 3/4	[illegible]	43 5/8
[illegible]	21 1/2	Woolworth	26 1/4
[illegible]	31 1/2	Wrigley	32 1/8
		Xerox	37 7/8

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.53	1.55	1.5
PD. STERLING	4.21	4.265	4.325
[illegible]	93.49	94.21	95.01
BOLIVAR	40.91	41.65	42.45
ZW FRANCS	111.39	112.11	112.91
FR FRANCS	--.--	44.22	44.92
[illegible] MARK	102.[illegible]	106.07	103.8
[illegible] GLD	--.--	100.07	100.9
IT LIRE	1.35	2.15	2.21

English Companion

Henry by Jack Tippit



Walt Disney's DONALD DUCK



Beetle Bailey By Mort Walker



Archie



Amnesty urges release detainees in Grenada

LONDON — Amnesty International, the London based human rights organisation, has called on Grenada's People's Revolutionary Government (PRG) either to release the more than 56 political detainees, many of whom have been in prison since March 13, 1979, or bring them to public trial.

The health of many of those detained is said to be deteriorating, the monthly Insight reports. The Caribbean Council of Churches (CCC), following Amnestyu's action, has been pressing the case of detainee Antonio Langdon, who was alleged to have been involved in an attempt to escape from the Richmond Hill detention centre.

LONDON - Some 5,000 Britons signed a full-page advertisement in the Times on the opening of the Moscow Olympics to protest against the treatment of jews in the Soviet Union.

The advertisement, sponsored by the Union of Jewish students and the student and academic campaign for Soviet jewry, said.

"Today, the start of the Olympic Games in Moscow, we, the students of the United Kingdom and Ireland and our supporters, deplore the discrimination, harassment and imprisonment of our Jewish colleagues in the Soviet Union".

Major League

NEW YORK — Results of Major League baseball games played on Tuesday:

AMERICAN LEAGUE: Texas Rangers 4 Boston Red Sox 3; Baltimore Orioles 6 Minnesota Twins 4; Chicago White Sox 6 Kinsas City Royals 1; Cleveland Indians 4 Seattle Mariners 0; California Angels 6 Detroit Tigers 4; (1) New York Yankees 3 Milwaukee Brewers 0; (2) Milwaukee Brewers 4 New York Yankees 1; (1) Toronto Blue Jays 6 Oakland Athletics 2; (2) Oakland Atlethics 5 Toronto-Blue Jays 1.

NATIONAL LEAGUE: Atlanta Braves 7 Montreal Expos 5; St Louis Cardinals 3 Los Angelos Dodgers 2; Cincinnati Reds 3 Philadelphia Phillies 2; Houston Astros 6 New York Mets 5; Pittsburgh Pirates 4 San Diego Padres 3; Chicago Cubs 3 San Francisco Giants 1; San Francisco Giants 2 Chicago Cubs 0 (15 innings) (completion of game suspended due to darkness after 12 innings).

WORLD IN A NUTSHELL

MIAMI, FLORIDA — The 146 passengers and crew from a Delta Airlines plane that was hijacked to Cuba earlier today returned here tonight, an airline spokesman said. The lone gunman who forced the Lockheed L-1011 off its Miami to San Juan course was left in Camaguey, Cuba, where the plane was on the ground for about two hours.

WASHINGTON — President Carter has publicly rebuked his younger brother Billy for his business dealings with the Libyan government. "I don't believe it is appropriate for a close relative of the President to undertake any assignment on behalf of a foreign government, "he said in a written statement last night. Mr Carter made his first substantive comment about Billy's dealings with the Libyan government as Republican members of the Senate called for an official probe which threatened to embarrass the President's campaign for re-election in November.

WASHINGTON — State Department officials took a neutral stance today on the European Common Market's move to send Luxemburg Foreign Minister Gaston Thorn on a peace mission to the Middle East. "We didn't try to discourage them, "a State Department official said. "That doesn't mean we're enthousiastic about it. We're taking a more or less neutral stand on it". A White House official said: "We haven't ignored the move entirely and yet we're not going get involved".

WASHINGTON — Recent rains brought some relief from exceptionally hot dry weather that threatened serious damage to crops in the United States and Canada, a government report said today. The report, prepared by the agricultural weather facility of the Department of Agriculture and Commerce, said rains and cooler temperatures over the past few days had helped the nation's corn (maize) and soyabean crops, which had been suffering from a lack of rain since late June.

WASHINGTON — The wife of an American held in Iran said today she found Richard Queen's account of his captivity reassuring — and in a puzzling contrast to the U.S. government's decription of his captors as inhumane terrorists. "It is puzzling", Louisa Kennedy told reporters after hearing the freed hostage at a private State Department meeting with the families of 17 of the 52 Americans still in Iran.

NEW YORK — The price of gold jumped by more than 20 dollars an ounce in New York today, spurred by a misinterpreted report of a takeover of Iran's pro-Soviet Tudeh Party headquarters. GOLD ROSE TO 638.50 dollars an ounce up 16,50 dollars from the closing price in London.

PA PAZ — Bolivia's militant miners armed with dynamite waited defianlty today for any attack by the army following last week's military coup. Troops have surrounded mining districts, centres of opposition to the military rule. The miners said in a broadcast that they were ready for any move against them.

MOSCOW — West European swimmers are aiming for a third gold medal in the Olympics after victories for a Swede and a Briton.

But in the absence of the United States, the Russians and East Germans are turning the Moscow competition into an East Bloc medal procession.

ROME — Italy's parliament opens a debate today to determine whether Prime Minister Francesco Cossiga helped an urban guerrilla suspect to escape arrest. A jailed guerrilla has accused the Prime Minister of warning a former Deputy Secretary of his christian democrat party that his son was about to be arrested. However, Mr Cossiga is expected to be cleared of any wrongdoing.

LONDON — Britain's Conservative government faces a censure motion in parliament following yesterday's announcement of the worst unemployment since the depression of the 1930s. The government said a total of 1,893,634 people were out of work this month — 7,8 per cent of the nation' workforce.

SAN SALVADOR — Police arrested 96 peasants today as they tried to join over 200 others already occupying the Costa Rican embassy in El Salvador. The police said the peasants had tried to reach the closely-guarded mission in a bus.

LONDON — Actor Peter Sellers was reported critically ill today in a London hospital after a heart attack at his hotel. He was taken yesterday from his hotel to the Middlesex hospital, where a midnight bulletin said his condition was critical. Sellers, 54, has suffered from heart trouble since his first attack in 1964, a pacemaker was later fitted.

TOKYO — Japanese Ministry of International Trade and Industry (MITI) officials said today Qatar had notified Japan and other countries importing oil it had raised its crude oil price by two dollars a barrel.

BUENOS AIRES — Victor Korchnoi and Lev Polugaevsky tonight quickly battled to a draw in the second game of their world championship candidates semi-finals here.

WASHINGTON — The Federal Bureau of Investigation (FBI) joined local police today in hunting the killer of a former Iranian diplomat who served the deposed Shah and sought the overthrow of Ayatollah Ruhollah Khomeini. Ali Tabatabai, press attache at Iran's Washington embassy before the Shah was deposed early last year, was shot dead at his home in the Maryland suburb of Netheeda yesterday by an attacker posing as postman.

SEATTLE, WASHINGTON — Mount St Helens volcano erupted today for the third time in three monthts, sending up clouds of smoke and ash which could be seen 100 miles (160 km) away. There were no immediate reports of casualties in the latest eruption, which followed a series of small earthquakes around the base of the volcano, members of the U.S. Geological Survey group reported.

TEHERAN — Iran's next Prime ZMinister is due to be nominated by President Bani-Sadr today and Education Minister Mohammed Ali Rejar is the likely candidate for the post.

MOSCOW — Afghan forces loyal to the pro-Moscow government of Babrak Karmal, have routed a group of rebels in Zabol province south of Kabul, the Soviet news agency Tass said today. Quoting the Afghan agency Bakhtar, Tass said "a gang of murderers and terrorists" had been crushed in the Kelat area. It said the gang had terrorised local people, setting fire to schools and killing activists of the people's democratic party, teachers and schoolchildren for a year and a half.

LUSAKA — The South West Africa's People Organisation (SWAPO) leadership has expelled nine members of its ruling central committee for "counter-revolutionary and secessionist activities", according to a statement released here today. The statement recorded results of an extra-ordinary meeting of the central committee from last Thursday to Saturday in the Angolan town of Ndalatando, 200 km (120 miles) south-east of Luanda.

CAIRO — Egyptian President Anwar Sadat tonight launched a strong attack on his Arab critics and ruled out any improvement in relations with Moscow while Soviet troops remain in Afghanistan. In a speech in the Mediterranean city of Alexandria the President said events had hardened his peace treaty with Israel and closer relations with the United States.

De Regering van de Nederlandse Antillen roept sollicitanten op voor de funktie van

ONDERWIJSDIREKTEUR ARUBA

Onder de Onderwijsdirekteur Aruba die belast is met de dagelijkse leiding van de afdeling Aruba van het Departement van Onderwijs ressorteren o.a.:

- **de inspectie van het onderwijs op Aruba,**
- **de administratie en personeelsaangelegenheden van de afdeling,**
- **de aangelegenheden betreffende: de studietoelagen voor Aruba,**
- **de uitvoerende en administratieve werkzaamheden van het examenbureau en m.b.t. de landsleergangen.**

Kandidaten moeten beschikken over een ruime onderwijservaring en goede leidinggevende kwaliteiten en bij voorkeur een academische of daarmede gelijkwaardige opleiding hebben genoten.

Bezoldiging volgens schaal 14 van het Bezoldigingslandsbesluit 1971, ongehuwd f. 3052,— per maand, gehuwd f. 3815,— per maand.

Sollicitatiebrieven vergezeld van een uitvoerige curriculum vitae binnen 14 dagen na het verschijnen van dit blad te zenden aan de Minister van Onderwijs, Fort Amsterdam, Curacao.

Persoonlijk bezoek uitsluitend na uitnodiging.

AANKONDIGING

Bij exploit van de 18de juli 1980, heb ik, **E.C. Mardenborough**, deurwaarder bij het Gerecht op Curaçao, gevolggevende aan een beschikking van de E.A. Heer Rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg, zittingsplaats Curaçao van de 8ste juli 1980, **SONIA MARIA HOOI**, zonder bekende woon- of verblijfplaats binnen de Nederlandse Antillen of elders, **OPGEROEPEN**, om op maandag, de 5de januari 1981, des voormiddags om 9.00 uur ter terechtzitting van voormeld, ten Raadhuize aan het Wilhelminaplein no. 4 op Curaçao te verschijnen, teneinde op de door **MARIO REMIGIO KIRINDONGO**. wonende op Curaçao tegen haar ingestelde vordering te antwoorde.

**De deurwaarder,
E.C. Mardenborough.**

KODELA

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:
donderdag 24 juli 1980 van 08.00 — 16.00 uur

Kortijn — Pieterszsteeg — Bruinesteeg — Gelesteeg — Reuzensteeg — St. Thomasweg — ged. Kortijnweg — ged. Brionweg — ged. Roodeweg (tussen Hospitaal en Colon) — ged. Breedestraat (tussen hospitaal en Naniestraat).

KODELA

WEES ZUINIG MET STROOMVERBRUIK VAN UW AIRCO. DOE UW AIRCO AAN WANNEER U GAAT SLAPEN EN DRAAI HET UIT ZODRA U WAKKER WORDT!!